



# JUMP STARTER WITH POWER BANK

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

## **SV** STARTHJÄLP MED POWERBANK BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

## **NO** STARTHJELP MED POWERBANK BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse av originalinstruksjonene

## **DA** JUMPSTARTER MED POWERBANK BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

## **PL** POWERBANK Z FUNKCJĄ ROZRUCHU INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przekład instrukcji oryginalnej

## **DE** STARTHILFE MIT POWERBANK BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

## **FI** APUKÄYNNISTIN JA VIRTAPANKKI KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

## **FR** AIDE AU DÉMARRAGE AVEC POWERBANK INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

## **NL** JUMPSTARTER MET POWERBANK BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

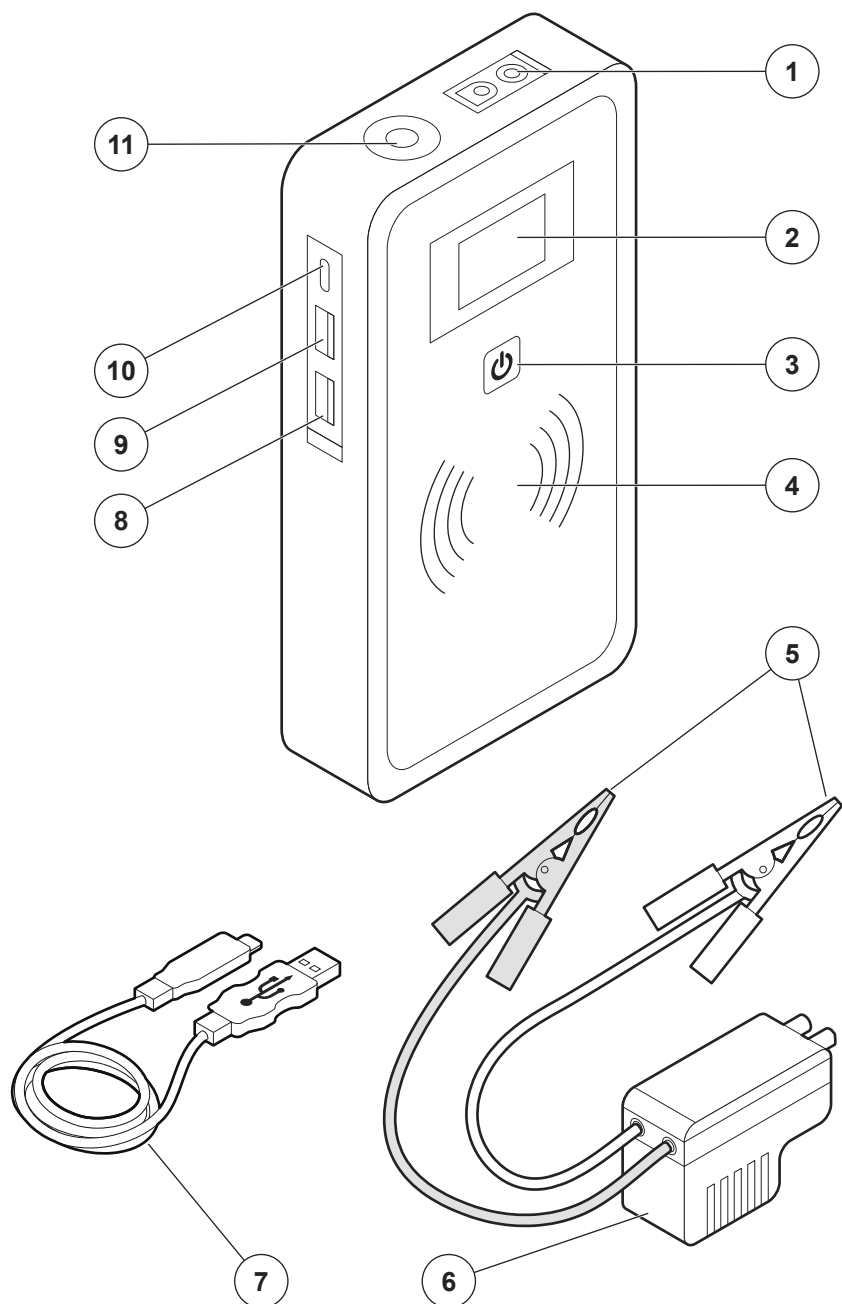
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

**WWW.JULA.COM**

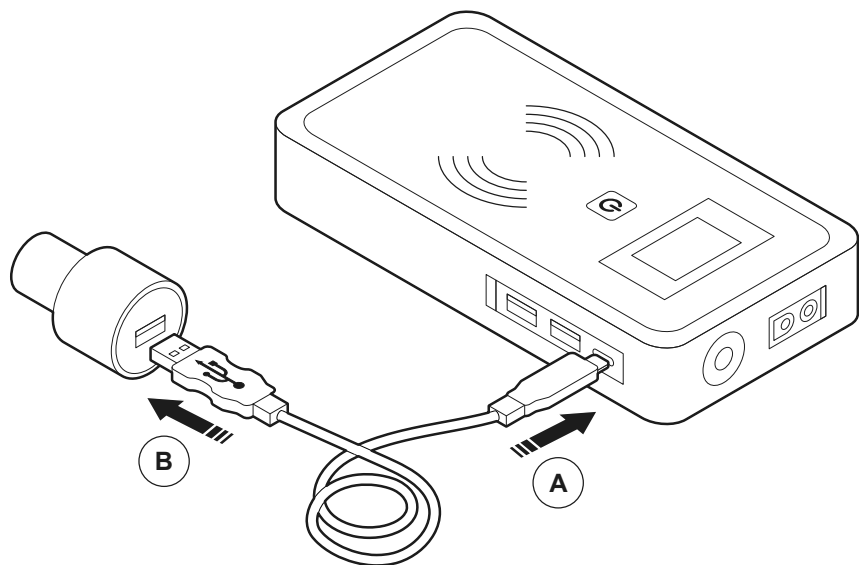
**© JULA AB 2025-11-06**

**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

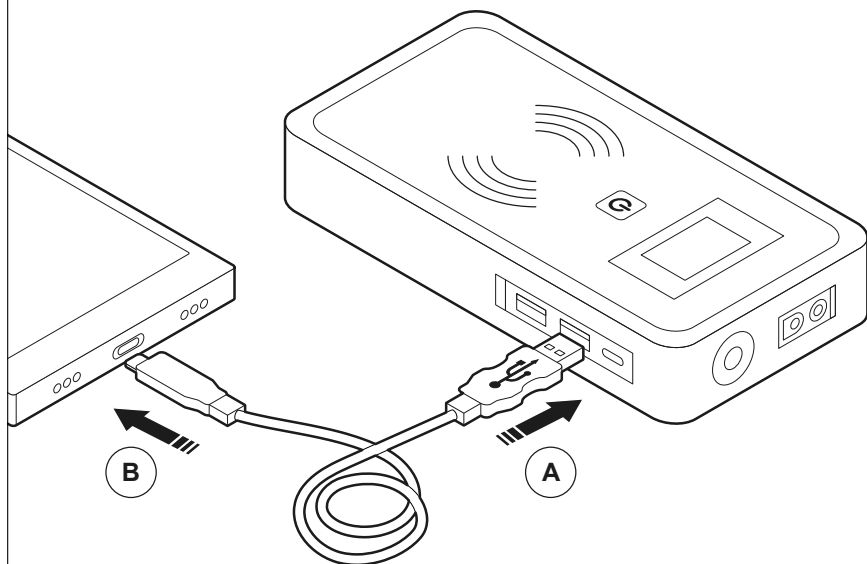
1



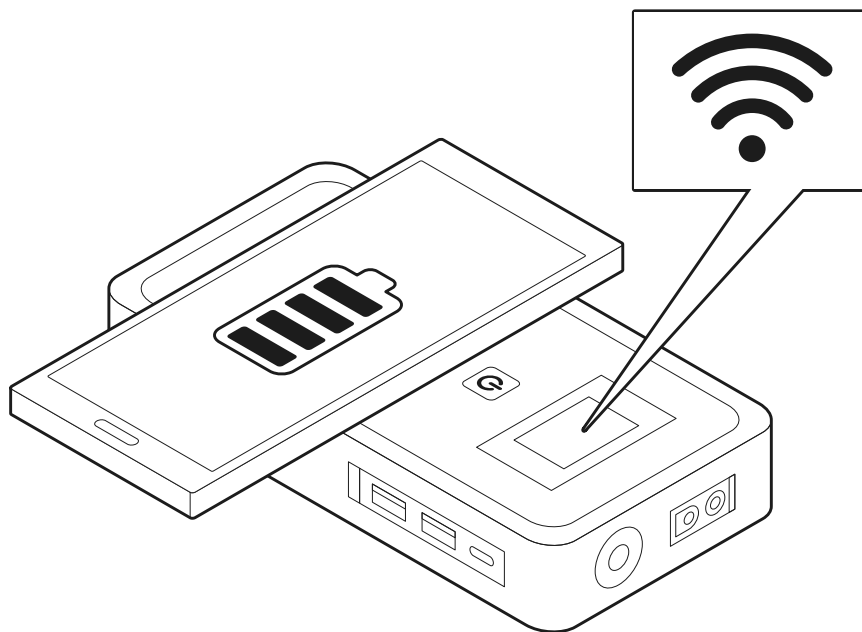
2



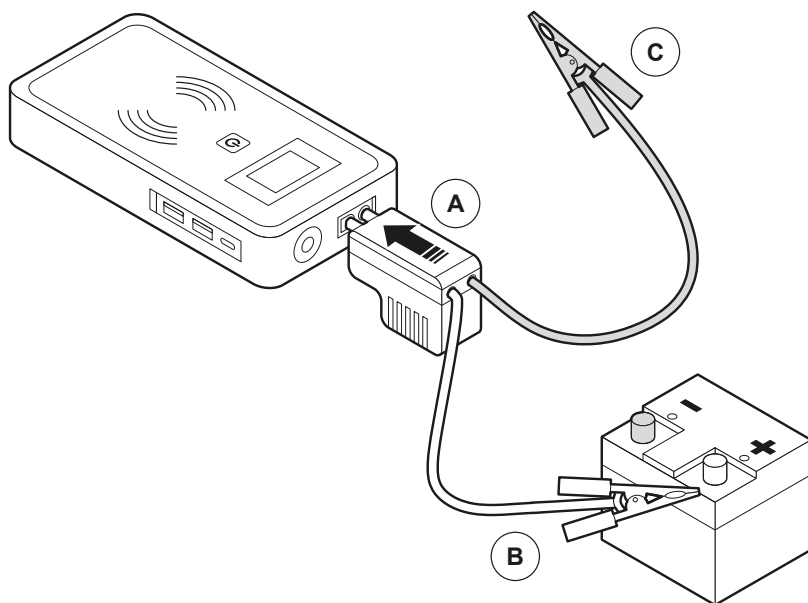
3

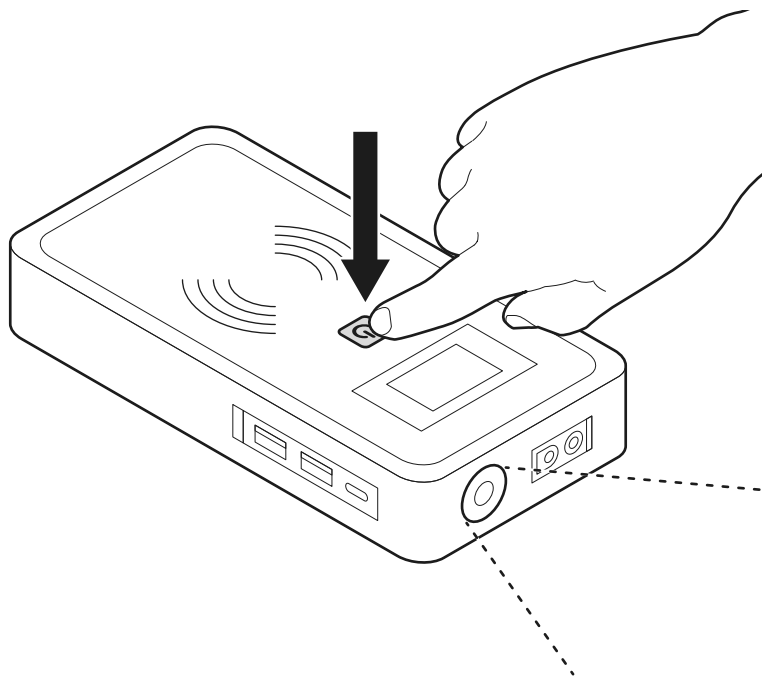


4



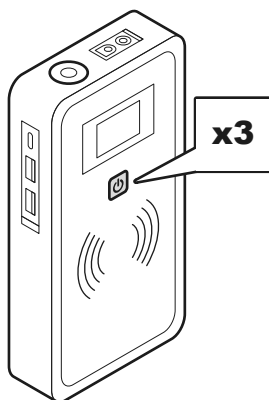
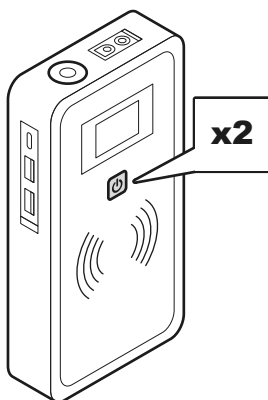
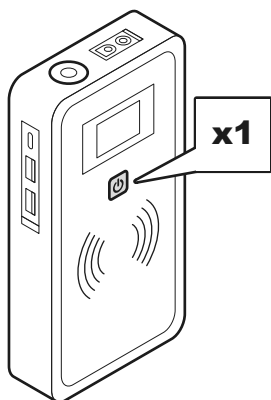
5





.....

.....



## Table of contents

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Introduction</b>                                               | <b>7</b>  |
| 1.1 Product description.....                                        | 7         |
| 1.2 Intended use .....                                              | 7         |
| 1.3 Symbols.....                                                    | 7         |
| 1.4 Product overview.....                                           | 8         |
| <b>2 Safety</b>                                                     | <b>8</b>  |
| 2.1 Safety definitions.....                                         | 8         |
| 2.2 Safety instructions for operation .....                         | 8         |
| <b>3 Operation</b>                                                  | <b>9</b>  |
| 3.1 To do a check of the charge level of the internal battery ..... | 9         |
| 3.2 To charge the internal battery of the product .....             | 9         |
| 3.3 To charge a mobile device .....                                 | 9         |
| 3.4 To charge a mobile device wireless .....                        | 9         |
| 3.5 To jump start a vehicle.....                                    | 10        |
| 3.6 To warm up the battery of the vehicle.....                      | 10        |
| 3.7 To use the lamp of the product.....                             | 11        |
| <b>4 Storage</b>                                                    | <b>11</b> |
| <b>5 Maintenance</b>                                                | <b>11</b> |
| 5.1 To clean the product .....                                      | 11        |
| <b>6 Troubleshooting</b>                                            | <b>11</b> |
| 6.1 Starter cable fault codes.....                                  | 12        |
| <b>7 Disposal</b>                                                   | <b>12</b> |
| 7.1 To discard the product .....                                    | 12        |
| <b>8 Technical data</b>                                             | <b>12</b> |

## 1 Introduction

### 1.1 Product description

The product is a jump starter for 12 V batteries. The product can also be used as a power bank and lighting.

### 1.2 Intended use

The product is intended to be used for 12 V batteries.

### 1.3 Symbols

|                                                                                     |                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference. |
|    | Wear safety gloves.                                                                                                                                                  |
|    | Wear eye protection.                                                                                                                                                 |
|    | Warning! Risk of explosion.                                                                                                                                          |
|    | Warning! Risk of electric shock.                                                                                                                                     |
|    | Do not expose to rain or moisture.                                                                                                                                   |
|  | This product complies with applicable EU directives and regulations.                                                                                                 |
|  | Recycle as electrical waste.                                                                                                                                         |

## 1.4 Product overview

Figure 1

1. Socket for starter cable
2. Display
3. Power button
4. Pad for wireless charging
5. Clamp
6. Starter cable
7. Charging cable
8. USB output port 5 V - 3 A
9. USB output port 5 V - 2.4 A
10. USB-C input socket for charging
11. Light

## 2 Safety

### 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

### 2.2 Safety instructions for operation

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgment.
- Keep out of the reach of children.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Children must not clean or do any user maintenance on the product without supervision.
- Do not modify the product.
- Do not open or disassemble the product. When service or repair is required, refer to an authorized service center.
- The product must only be used for its intended purpose.
- The product is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Do not let children play with the product.
- Do not use the product with non-rechargeable batteries.
- The product must be used in a dry, well-ventilated area away from liquids.
- Only the accessories supplied with or adapted for the product must be used.
- Do not use the product with damaged cables.
- Do not use the product if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.
- Do not put your fingers or hands into the product.
- Do not put the product on the battery when the product is used to jump start a vehicle battery.
- Do not attempt to start a damaged or frozen battery.
- Do not connect the product to a short-circuited battery.
- Make sure that the internal battery of the product does not freeze.
- Do not use the product to jump start a vehicle when the internal battery of the product is charging.
- All personal metal objects such as jewelry must be removed when working with lead-acid batteries. A lead-acid battery can produce short-circuit current that can cause severe burns.
- Keep the product away from tools. Reduce the risk of dropping metal objects such as tools on the battery as it can cause sparks, short-circuit or explosion.
- Make sure that the clamps do not touch each other or the same piece of metal.
- Make sure that there is someone close enough to come to your aid when you work with a lead-acid battery.
- If battery acid comes in contact with your skin or clothes, immediately rinse the area with water for at least 30 minutes.
- If battery acid comes in contact with your eyes, immediately rinse the eyes with running water for at least 10 minutes and seek medical attention immediately.
- If battery acid is accidentally swallowed, do not induce vomiting. Seek medical attention immediately.
- Make sure that the power supply corresponds to the marking on the label of the product.

- The product has a lithium-ion battery. In case of fire, refer to the emergency service. A dedicated extinguisher can be used to extinguish the fire. Use water to extinguish the fire as a last resort. Do not attempt to pick up or move a hot, smoking, or burning product, as you can be injured.

## 3 Operation

### 3.1 To do a check of the charge level of the internal battery

- Push the power button. The LCD display will show the percentage of charge of the battery.

**Note!** The internal battery must be charged if the charge level is below 85%. Refer to [“3.2 To charge the internal battery of the product” on page 9.](#)

### 3.2 To charge the internal battery of the product

- The internal battery must be charged if the charge level is below 85%.
- Always charge the product as soon as possible after each use.
- Do not let the battery be completely discharged.

- 1 Connect the USB-C end of the charging cable into the input port (A). (Figure 2)
- 2 Connect the USB-A end of the charging cable into a 2A USB charger (B) or a 2 A USB charging port.
- 3 Connect the charger into an AC or DC power outlet. The LCD display of the product lights up, the digits begin to flash, and shows “IN”.

**Note!** It takes 3–5 hours to fully charge the product. If a charger with lower than 2 A is used, the charging time will be increased.

- 4 When the internal battery of the product is fully charged, the display shows “100%”.
- 5 Disconnect the charger from the power outlet. Remove the charging cable from the charger and then remove the charging cable from the product.

### 3.3 To charge a mobile device

**Note!** Refer to the mobile device manufacturer for charging power specifications.

The product has 2 different USB-A ports.

- A. Regular charging with 5 V.
- B. Quick charging with 5 V, 9 V or 12 V.

- 1 Connect the mobile device charging cable to the applicable USB-A port of the product (A). (Figure 3)
- 2 Connect the other end of the mobile device charging cable to the mobile device (B).
- 3 Push the power button. The charging starts automatically and the display shows which USB-A port is in use.
- 4 To stop the charging, disconnect the charging cable from the mobile device and then from the product. The product will stop automatically.
- 5 Recharge the product as soon as possible. Refer to [“3.2 To charge the internal battery of the product” on page 9.](#)

### 3.4 To charge a mobile device wireless

The wireless charge pad provides 10 W of power to charge compatible mobile devices.

**Note!** Refer to the mobile device manufacturer to make sure that the device supports wireless charging.

- 1 Place the mobile device face-up on the charging pad of the product. (Figure 4)
- 2 Push the power button. Charging will start automatically and a symbol appears on the display.
- 3 To stop the charging, remove the mobile device.
- 4 Recharge the product as soon as possible. Refer to [“3.2 To charge the internal battery of the product” on page 9.](#)

### 3.5 To jump start a vehicle

**⚠ Caution!** Do not use the product if there is no battery installed in the vehicle as this will damage the electrical system of the vehicle.

**⚠ Caution!** Do not attempt to jump start a vehicle more than 3 consecutive times. If the vehicle will not start after 3 attempts, refer to an authorized service center.

**Note!** The internal battery of the product must have a charge level of at least 75% to jump start a vehicle.

- Refer to the vehicle user manual to make sure that the voltage of the battery corresponds to the output voltage of the product.
- The product must only be used to jump start vehicles with a 12 V battery system.
- Only the starter cable provided with the product must be used.
- Make sure that the output cables cannot be damaged by the hood, door and engine parts. If the hood must be closed during the jump start, make sure that the hood does not touch the metal parts of the clamps or cut the insulation of the cables.
- If the car does not crank after the second attempt, make sure that the LED indicator of the starter cable is solid green. If a LED indicator is flashing or you hear a beeping sound, refer to ["6 Troubleshooting" on page 11](#).
- Be aware that cold weather can affect the performance of the internal battery of the product.

- 1** Make sure that the ignition and all electrical devices such as heating and lighting of the vehicle is turned off.
- 2** Connect the starter cable to the product (A). The green LED indicator on the starter cable will flash to indicate that the product is in jump start stand-by mode. (Figure 5)
- 3** Make sure that the negative terminal of the vehicle is connected to the chassis. If not, refer to your reseller.

**⚠ Caution!** Make sure that the cables of the product is away from any moving parts.

- 4** Connect the red clamp (+) to the positive terminal (+) of the vehicle battery (B).

**⚠ Warning!** Do not connect the black clamp (-) to the carburetor or fuel lines of the vehicle.

- 5** Connect the black clamp (-) to the chassis, a heavy gauge metal part of the frame, or the engine block of the vehicle (C). The LED indicator on the starter cable will turn solid green to indicate that the product is ready to jump start.

**Note!** If the battery of the vehicle is extremely discharged, the initial current draw from the product can activate the short circuit protection in the starter cable. The starter cable will automatically reset when the condition is corrected.

- 6** Start the vehicle and let the engine crank for a maximum of 3 seconds and wait at least 1 minute before a second attempt.

**Note!** If the engine does not crank after the second attempt, make sure that the LED indicator of the starter cable is solid green. If a LED indicator is flashing or you hear a beeping sound, refer to ["6 Troubleshooting" on page 11](#).

- 7** After the engine starts, disconnect the black clamp (-) first and then the red clamp (+).
- 8** Recharge the product as soon as possible. Refer to ["3.2 To charge the internal battery of the product" on page 9](#).

### 3.6 To warm up the battery of the vehicle

Warm up the battery if the vehicle does not start even when the green LED indicator of the starter cable lights green.

- 1** Make sure the product is connected correctly to the vehicle. Refer to ["3.5 To jump start a vehicle" on page 10](#).
- 2** Turn on all lights and electrical accessories of the vehicle for 1 minute to draw current from the product to the battery.
- 3** Try to crank the engine.
- 4** If the engine does not start, repeat the procedure.

**Note!** In extremely cold weather, it can require 2–3 warm up attempts before the engine starts.

### 3.6.1 Starter cable LED indicator guide

| LED             | Description                                                                               |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Green, flashing | Stand by mode. The starter cable is connected to the product but no battery is connected. |
| Green, solid    | Jump start ready mode. The starter cable is connected to the product and the battery.     |

## 3.7 To use the lamp of the product

- 1 Push and hold the power button until the light turns on with steady glow and then release the power button. (Figure 6)
- 2 Push and release the power button to cycle through the modes. (Figure 6)
  - A. Flash for SOS signal.
  - B. Flash in strobe mode.
  - C. Stop the lamp.

## 6 Troubleshooting

| Problem                                                                                           | Possible cause                                       | Action                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The display does not turn on.                                                                     | The internal battery is not charged.                 | Do a check of the charge level of the internal battery. Refer to <a href="#">"3.1 To do a check of the charge level of the internal battery" on page 9</a> . If needed, charge the internal battery of the product. Refer to <a href="#">"3.2 To charge the internal battery of the product" on page 9</a> . |
|                                                                                                   | The power button has not been pushed.                | Push the power button.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| The thermometer symbol flashes.                                                                   | The product is too hot or too cold.                  | Wait until the thermometer symbol will disappears.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| The product does not recharge.                                                                    | The power source is not live.                        | Make sure that the charging cable is connected correctly.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| The product starts, but will not jump start the vehicle.                                          | The charge level of the internal battery is too low. | Make sure the charge level of the internal battery is at least 50%. Refer to <a href="#">"3.1 To do a check of the charge level of the internal battery" on page 9</a> .                                                                                                                                     |
| The green LED indicator of the starter cable is lit but the engine of the vehicle does not start. | The temperature of the battery is too low.           | Warm the battery. Refer to <a href="#">"3.6 To warm up the battery of the vehicle" on page 10</a> .                                                                                                                                                                                                          |

- 3 Recharge the product as soon as possible. Refer to ["3.2 To charge the internal battery of the product" on page 9](#).

## 4 Storage

- Charge the battery fully before storage.
- If the product is not in frequent use, charge the battery at least once a month to prevent total discharge.
- Store the product at temperatures between -10–45°C.
- Store the product in a dry area out of direct sunlight.
- Store the product out of the reach of children.

## 5 Maintenance

### 5.1 To clean the product

- If needed, use a dry cloth to wipe all battery corrosion and other dirt or oil from the battery clamps, cords, and the outer case.

6.1 Starter cable fault codes

| LED                      | Sound               | Description                                                                                                              | Action                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Green, flashing          | -                   | False detection of high voltage.<br>The green LED indicator flashes after the clamps have been connected to the battery. | Start the engine to jump start the vehicle.                                                                                                                                                   |
| 2 red, solid             | Rapid beep          | Reverse polarity protection is activated.                                                                                | Connect the clamps correctly to the vehicle. Refer to <a href="#">“3.5 To jump start a vehicle” on page 10.</a>                                                                               |
| -                        | -                   | The smart cable is not connected correctly to the product.                                                               | Make sure that the starter cable is connected correctly to the product.                                                                                                                       |
|                          |                     | The internal battery of the product is discharged.                                                                       | Do a check of the charge level of the internal battery and if needed, charge the battery. Refer to <a href="#">“3.1 To do a check of the charge level of the internal battery” on page 9.</a> |
| 1 red, solid             | Rapid beep          | The clamps are short circuited.                                                                                          | Make sure that the clamps are connected correctly to the vehicle. Refer to <a href="#">“3.5 To jump start a vehicle” on page 10.</a>                                                          |
|                          |                     | The battery of the vehicle is short circuited.                                                                           | Replace the battery of the vehicle.                                                                                                                                                           |
| 1 red and 1 green, solid | Beeps once a second | Temperature protection.                                                                                                  | Let the product become cool before further use.                                                                                                                                               |

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

| Specification     | Value  |
|-------------------|--------|
| Rated voltage     | 12 V   |
| Current           | 1500 A |
| Charging capacity | 37 Wh  |

# Innehållsförteckning

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Inledning</b>                                                    | <b>13</b> |
| 1.1 Produktbeskrivning .....                                          | 13        |
| 1.2 Avsedd användning.....                                            | 13        |
| 1.3 Symboler.....                                                     | 13        |
| 1.4 Produktöversikt .....                                             | 14        |
| <b>2 Säkerhet</b>                                                     | <b>14</b> |
| 2.1 Säkerhetsdefinitioner .....                                       | 14        |
| 2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning....                         | 14        |
| <b>3 Användning</b>                                                   | <b>15</b> |
| 3.1 Att göra en kontroll av det interna batteriets laddningsnivå..... | 15        |
| 3.2 Att ladda produktens interna batteri.....                         | 15        |
| 3.3 Att ladda en mobil enhet.....                                     | 15        |
| 3.4 Att ladda en mobil enhet trådlöst .....                           | 15        |
| 3.5 Att ge starthjälp till ett fordon .....                           | 16        |
| 3.6 Att värma upp fordonets batteri.....                              | 16        |
| 3.7 Att använda produktens lampa .....                                | 17        |
| <b>4 Förvaring</b>                                                    | <b>17</b> |
| <b>5 Underhåll</b>                                                    | <b>17</b> |
| 5.1 Att rengöra produkten.....                                        | 17        |
| <b>6 Felsökning</b>                                                   | <b>17</b> |
| 6.1 Felkoder för startkabel.....                                      | 18        |
| <b>7 Kassering</b>                                                    | <b>18</b> |
| 7.1 Att kassera produkten.....                                        | 18        |
| <b>8 Tekniska data</b>                                                | <b>18</b> |

## 1 Inledning

### 1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en starthjälp för 12 V-batterier. Produkten kan även användas som powerbank och belysning.

### 1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd att användas för 12 V-batterier.

### 1.3 Symboler

|                                                                                     |                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. |
|    | Använd skyddshandskar.                                                                                                                                |
|    | Använd ögonskydd.                                                                                                                                     |
|    | Varning! Risk för explosion.                                                                                                                          |
|    | Varning! Risk för elektrisk chock.                                                                                                                    |
|    | Utsätt inte för regn eller fukt.                                                                                                                      |
|   | Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.                                                                                    |
|  | Återvinns som elektroniskt avfall.                                                                                                                    |

## 1.4 Produktöversikt

Bild 1

1. Uttag för startkabel
2. Display
3. Strömbrytare
4. Platta för trådlös laddning
5. Klämma
6. Startkabel
7. Laddkabel
8. USB-utgång 5 V – 3 A
9. USB-utgång 5 V – 2,4 A
10. USB-C-ingång för laddning
11. Lampa

## 2 Säkerhet

### 2.1 Säkerhetsdefinitioner

**! Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

**! Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

**Obs!** Information som är nödvändig i en specifik situation.

### 2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

**! Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.
  - Denna utrustning är inte lämplig för användning på platser där barn kan vara närvarande.
  - Låt inte barn leka med produkten.
  - Använd inte produkten med icke-laddningsbara batterier.
  - Produkten måste användas i ett torrt, välventilerat utrymme borta från vätskor.
  - Endast de tillbehör som medföljer eller är anpassade för produkten får användas.
  - Använd inte produkten med skadade kablar.
  - Använd inte produkten om den har fått ett kraftigt slag, tappats eller skadats på något sätt.
  - Stick inte in fingrar eller händer i produkten.
  - Placera inte produkten på batteriet när produkten används för att ge starthjälp till ett fordonsbatteri.
  - Försök inte starta ett skadat eller fruset batteri.
  - Anslut inte produkten till ett kortslutet batteri.
  - Se till att produktens interna batteri inte fryser.
  - Använd inte produkten för att hjälpa starta ett fordon när produktens interna batteri laddas.
  - Alla personliga metallföremål, som t.ex. smycken, måste tas bort när du arbetar med blybatterier. Ett blybatteri kan producera kortslutningsström som kan orsaka allvarliga brännskador.
  - Håll produkten borta från verktyg. Minska risken för att tappa metallföremål, som t.ex. verktyg, på batteriet eftersom det kan orsaka gnistor, kortslutning eller explosion.
  - Se till att klämmor inte vidrör varandra eller samma stycke metall.
  - Se till att det finns någon i närheten för att komma till din hjälp när du arbetar med ett blybatteri.
  - Om batterisyra kommer i kontakt med din hud eller dina kläder, skölj omedelbart området med vatten i minst 30 minuter.
  - Om batterisyra kommer i kontakt med dina ögon, skölj omedelbart ögonen med rinnande vatten i minst 10 minuter och sök omedelbart läkarvård.
  - Om batterisyra sväljs av misstag, framkalla inte kräkningar. Sök omedelbart läkarvård.
  - Se till att strömförsörjningen motsvarar märkningen på produktens etikett.
- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
  - Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
  - Förvaras utom räckhåll för barn.
  - Låt aldrig barn eller någon som inte känner till produkten använda den.
  - Barn får inte rengöra eller utföra något användarunderhåll på produkten utan tillsyn.
  - Gör inga ändringar på produkten.
  - Öppna eller ta inte isär produkten. När service eller reparation krävs, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

- Produkten har ett litiumjonbatteri. Vid brand, kontakta räddningstjänsten. En särskild brandsläckare kan användas för att släcka branden. Använd vatten för att släcka elden som en sista utväg. Försök inte plocka upp eller flytta en het, rykande eller brinnande produkt eftersom du kan skadas.

## 3 Användning

### 3.1 Att göra en kontroll av det interna batteriets laddningsnivå

- Tryck på strömbrytaren. LCD-displayen visar batteriets laddning i procent.

**Obs!** Det interna batteriet måste laddas om laddningsnivån är under 85 %. Se "[3.2 Att ladda produktens interna batteri](#)" på sida 15.

### 3.2 Att ladda produktens interna batteri

- Det interna batteriet måste laddas om laddningsnivån är under 85 %.
- Ladda alltid produkten så snart som möjligt efter varje användning.
- Låt inte batteriet bli fullt urladdat.

- 1 Anslut USB-C-änden av laddkabeln till ingångsporten (A). (Bild 2)
- 2 Anslut USB-A-änden av laddkabeln till en 2 A USB-laddare (B) eller en 2 A USB-laddningsport.
- 3 Anslut laddaren till ett växelströms- eller likströmsuttag. Produktens LCD-display tänds, siffrorna börjar blinka och visar "IN".

**Obs!** Det tar 3–5 timmar att ladda produkten fullt. Om en laddare med lägre än 2 A används kommer laddningstiden att förlängas.

- 4 När produktens interna batteri är fulladdat visar displayen "100 %".
- 5 Koppla bort laddaren från eluttaget. Ta bort laddkabeln från laddaren och ta sedan bort laddkabeln från produkten.

### 3.3 Att ladda en mobil enhet

**Obs!** Se den mobila enhetens instruktioner för specifikationer för laddningseffekt.

Produkten har två olika USB-A-portar.

- A. Regelbunden laddning med 5 V.
- B. Snabbladdning med 5 V, 9 V eller 12 V.

- 1 Anslut den mobila enhetens laddkabel till avsedd USB-A-port på produkten (A). (Bild 3)
- 2 Anslut den andra änden av den mobila enhetens laddkabel till den mobila enheten (B).
- 3 Tryck på strömbrytaren. Laddningen startar automatiskt och displayen visar vilken USB-A-port som används.
- 4 För att stoppa laddningen, koppla bort laddkabeln från den mobila enheten och sedan från produkten. Produkten stängs av automatiskt.
- 5 Ladda produkten så snart som möjligt. Se "[3.2 Att ladda produktens interna batteri](#)" på sida 15.

### 3.4 Att ladda en mobil enhet trådlöst

Den trådlösa laddningsplattan ger 10 W ström för att ladda kompatibla mobila enheter.

**Obs!** Se den mobila enhetens instruktioner för att säkerställa att enheten stöder trådlös laddning.

- 1 Placera den mobila enheten med framsidan uppåt på produktens laddningsplatta. (Bild 4)
- 2 Tryck på strömbrytaren. Laddningen startar automatiskt och en symbol visas på displayen.
- 3 Ta bort den mobila enheten för att stoppa laddningen.
- 4 Ladda produkten så snart som möjligt. Se "[3.2 Att ladda produktens interna batteri](#)" på sida 15.

### 3.5 Att ge starthjälp till ett fordon

**⚠ Försiktighet!** Använd inte produkten om det inte finns något batteri installerat i fordonet eftersom detta kommer att skada fordonets elektriska system.

**⚠ Försiktighet!** Försök inte att ge starthjälp till ett fordon mer än tre gånger i följd. Om fordonet inte startar efter tre försök, kontakta ett auktoriserat servicecenter.

**Obs!** Produktens interna batteri måste ha en laddningsnivå på minst 75 % för att kunna ge starthjälp till ett fordon.

- Se fordonets bruksanvisning för att säkerställa att batteriets spänning motsvarar produktens utgående spänning.
- Produkten får endast användas för att ge starthjälp till ett fordon med ett 12 V batterisystem.
- Endast den startkabel som medföljer produkten får användas.
- Se till att utmatningskablar inte kan skadas av huven, dörrarna eller motordelarna. Om huven måste vara stängd under starthjälpen, se till att huven inte vidrör klämmornas metalldelar eller skär av isoleringen på kablar.
- Om bilen inte drar igång efter andra försöket, se till att LED-indikatorn på startkabeln lyser med fast grönt sken. Om en LED-indikator blinkar eller om du hör pipljud, se "[6 Felsökning](#)" på sida 17.
- Tänk på att kallt väder kan påverka prestandan hos produktens interna batteri.

**1** Se till att tändningen och alla elektriska enheter, som t.ex. fordonets uppvärmning och belysning, är avstängda.

**2** Anslut startkabeln till produkten (A). Den gröna LED-indikatorn på startkabeln blinkar för att indikera att produkten är i standby-läge för starthjälp. (Bild 5)

**3** Se till att minuspolen på fordonet är ansluten till chassit. Om inte, kontakta din återförsäljare.

**⚠ Försiktighet!** Se till att produktens kablar hålls borta från rörliga delar.

**4** Anslut den röda klämman (+) till pluspolen (+) på fordonets batteri (B).

**⚠ Varning!** Anslut inte den svarta klämman (-) till fordonets förgasare eller bränsleledningar.

**5** Anslut den svarta klämman (-) till fordonets chassi, en kraftig metalldel på ramen eller motorblocket (C). LED-indikatorn på startkabeln lyser med fast grönt sken för att indikera att produkten är redo att ge starthjälp.

**Obs!** Om fordonets batteri är extremt urladdat kan den initiala strömförbrukningen från produkten aktivera startkabelns kortslutningsskydd. Startkabeln återställs automatiskt när detta tillstånd har korrigerats.

**6** Starta fordonet och låt motorn dra igång i max tre sekunder och vänta minst en minut innan nästa försök.

**Obs!** Om motorn inte drar igång efter det andra försöket, se till att LED-indikatorn på startkabeln lyser med fast grönt sken. Om en LED-indikator blinkar eller om du hör ett pipljud, se "[6 Felsökning](#)" på sida 17.

**7** Efter att motorn startat, koppla först bort den svarta klämman (-) och sedan den röda klämman (+).

**8** Ladda produkten så snart som möjligt. Se "[3.2 Att ladda produktens interna batteri](#)" på sida 15.

### 3.6 Att värma upp fordonets batteri

Värm upp batteriet om fordonet inte startar även när den gröna LED-indikatorn på startkabeln lyser grönt.

**1** Se till att produkten är korrekt ansluten till fordonet. Se "[3.5 Att ge starthjälp till ett fordon](#)" på sida 16.

**2** Tänd alla lampor och starta alla elektriska tillbehör i fordonet i en minut för att dra ström från produkten till batteriet.

**3** Försök att dra igång motorn.

**4** Om motorn inte startar, upprepa proceduren.

**Obs!** Vid extremt kallt väder kan det krävas 2-3 uppvärmningsförsök innan motorn startar.

### 3.6.1 Guide för startkabelns LED-indikator

| LED-indikator    | Beskrivning                                                                          |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Grönt, blinkande | Standby-läge. Startkabeln är ansluten till produkten, men inget batteri är anslutet. |
| Grön, fast sken  | Läge redo för starthjälp. Startkabeln är ansluten till produkten och batteriet.      |

## 3.7 Att använda produktens lampa

- 1 Tryck och håll in strömbrytaren tills lampan tänds och lyser med fast sken, och släpp sedan strömbrytaren. (Bild 6)
- 2 Tryck och släpp strömbrytaren för att växla mellan lägena. (Bild 6)
  - A. Blinkar för SOS-signal.
  - B. Blinkar i stroboskopläge.
  - C. Stäng av lampan.

## 6 Felsökning

| Problem                                                                          | Möjlig orsak                                     | Åtgärd                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displayen tänds inte.                                                            | Det interna batteriet är inte laddat.            | Gör en kontroll av det interna batteriets laddningsnivå. Se <a href="#">"3.1 Att göra en kontroll av det interna batteriets laddningsnivå" på sida 15</a> . Om det behövs, ladda produktens interna batteri. Se <a href="#">"3.2 Att ladda produktens interna batteri" på sida 15</a> . |
|                                                                                  | Strömbrytaren har inte tryckts in.               | Tryck på strömbrytaren.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Termometersymbolen blinkar.                                                      | Produkten är för varm eller för kall.            | Vänta tills termometersymbolen försvinner.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Produkten laddas inte.                                                           | Strömkällan är inte strömförande.                | Se till att laddkabeln är korrekt ansluten.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Produkten startar, men ger ingen starthjälp till fordonet.                       | Det interna batteriets laddningsnivå är för låg. | Se till att det interna batteriets laddningsnivå är minst 50 %. Se <a href="#">"3.1 Att göra en kontroll av det interna batteriets laddningsnivå" på sida 15</a> .                                                                                                                      |
| Den gröna LED-indikatorn på startkabeln lyser, men fordonets motor startar inte. | Batteriets temperatur är för låg.                | Värm batteriet. Se <a href="#">"3.6 Att värma upp fordonets batteri" på sida 16</a> .                                                                                                                                                                                                   |

- 3 Ladda produkten så snart som möjligt. Se ["3.2 Att ladda produktens interna batteri" på sida 15](#).

## 4 Förvaring

- Ladda batteriet fullt före förvaring.
- Om produkten inte används ofta, ladda batteriet minst en gång i månaden för att förhindra total urladdning.
- Förvara produkten vid temperaturer mellan -10°C–45°C.
- Förvara produkten på en torr plats utan direkt solljus.
- Håll produkten utom räckhåll för barn.

## 5 Underhåll

### 5.1 Att rengöra produkten

- Om det behövs, använd en torr trasa för att torka av all batterikorrosion och annan smuts eller olja från batteriklämmor, kablar och det yttre höljet.

## 6.1 Felkoder för startkabel

| LED-indikator               | Ljud                     | Beskrivning                                                                                                             | Åtgärd                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grönt, blinkande            | -                        | Falsk detektering av högspänning.<br>Den gröna LED-indikatorn blinkar efter att klämmorna har anslutits till batteriet. | Starta motorn för att ge starthjälp åt fordonet.                                                                                                                                            |
| 2 röda, fast sken           | Snabbt pipljud           | Polaritetsskyddet är aktiverat.                                                                                         | Anslut klämmorna korrekt till fordonet.<br>Se <a href="#">"3.5 Att ge starthjälp till ett fordon" på sida 16.</a>                                                                           |
| -                           | -                        | Startkabeln är inte korrekt ansluten till produkten.                                                                    | Se till att startkabeln är korrekt ansluten till produkten.                                                                                                                                 |
|                             |                          | Produktens interna batteri är urladdat.                                                                                 | Gör en kontroll av det interna batteriets laddningsnivå och ladda batteriet vid behov.<br>Se <a href="#">"3.1 Att göra en kontroll av det interna batteriets laddningsnivå" på sida 15.</a> |
| 1 röd, fast sken            | Snabbt pipljud           | Klämmorna har kortslutits.                                                                                              | Se till att klämmorna är korrekt anslutna till fordonet. Se <a href="#">"3.5 Att ge starthjälp till ett fordon" på sida 16.</a>                                                             |
|                             |                          | Fordonets batteri är kortslutet.                                                                                        | Byt ut fordonets batteri.                                                                                                                                                                   |
| 1 röd och 1 grön, fast sken | Piper en gång i sekunden | Temperaturskydd.                                                                                                        | Låt produkten svalna innan du använder den igen.                                                                                                                                            |

## 7 Kassering

### 7.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

## 8 Tekniska data

| Specifikation      | Värde  |
|--------------------|--------|
| Märkspänning       | 12 V   |
| Ström              | 1500 A |
| Laddningskapacitet | 37 Wh  |

# Innholdsfortegnelse

|                                                                     |           |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Introduksjon</b>                                               | <b>19</b> |
| 1.1 Produktbeskrivelse .....                                        | 19        |
| 1.2 Tiltent bruk .....                                              | 19        |
| 1.3 Symboler .....                                                  | 19        |
| 1.4 Produktoversikt .....                                           | 20        |
| <b>2 Sikkerhet</b>                                                  | <b>20</b> |
| 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner .....                                    | 20        |
| 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift .....                         | 20        |
| <b>3 Drift</b>                                                      | <b>21</b> |
| 3.1 Slik kontrollerer du ladenivået til det interne batteriet ..... | 21        |
| 3.2 Slik lader du det interne batteriet i produktet .....           | 21        |
| 3.3 Å lade en mobil enhet .....                                     | 21        |
| 3.4 Slik lader du en mobil enhet trådløst .....                     | 21        |
| 3.5 For å gi starthjelp til et kjøretøy .....                       | 22        |
| 3.6 Slik varmer du opp batteriet i kjøretøyet .....                 | 22        |
| 3.7 Slik bruker du lampen på produktet .....                        | 23        |
| <b>4 Oppbevaring</b>                                                | <b>23</b> |
| <b>5 Vedlikehold</b>                                                | <b>23</b> |
| 5.1 Slik rengjøres produktet .....                                  | 23        |
| <b>6 Feilsøking</b>                                                 | <b>23</b> |
| 6.1 Feilkoder for startkabel .....                                  | 24        |
| <b>7 Avhending</b>                                                  | <b>24</b> |
| 7.1 Slik kasseres produktet .....                                   | 24        |
| <b>8 Tekniske data</b>                                              | <b>24</b> |

## 1 Introduksjon

### 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en starthjelp for 12 V-batterier. Produktet kan også brukes som powerbank og belysning.

### 1.2 Tiltent bruk

Produktet er beregnet på å brukes til 12 V-batterier.

### 1.3 Symboler

|                                                                                     |                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Lagre instruksjonene for fremtidig bruk. |
|    | Bruk vernehansker.                                                                                                                        |
|    | Bruk øyeskyttelse.                                                                                                                        |
|    | Advarsel! Eksplosjonsfare.                                                                                                                |
|    | Advarsel! Fare for elektrisk støt.                                                                                                        |
|    | Må ikke utsettes for regn eller fuktighet.                                                                                                |
|   | Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.                                                                 |
|  | Gjenvinnes som elektrisk avfall.                                                                                                          |

## 1.4 Produktoversikt

Figur 1

1. Kontakt for startkabel
2. Skjerm
3. På/av-knapp
4. Plate for trådløs lading
5. Klemme
6. Startkabel
7. Ladekabel
8. USB-utgangsport 5 V - 3 A
9. USB-utgangsport 5 V - 2,4 A
10. USB-C-inngang for lading
11. Lys

## 2 Sikkerhet

### 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskaade.

**⚠ Forsiktig!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

### 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Dette utstyret er ikke egnet for bruk på steder der barn sannsynligvis vil være til stede.
- Ikke la barn leke med produktet.
- Ikke bruk produktet med ikke-oppladbare batterier.
- Produktet må brukes i et tørt, godt ventilert område, borte fra væsker.
- Bare tilbehør som følger med eller er tilpasset produktet, må brukes.
- Ikke bruk produktet med skadde kabler.
- Ikke bruk produktet hvis det har fått et kraftig slag, har falt ned eller på annen måte er skadet.
- Ikke stikk fingrene eller hendene inn i produktet.
- Ikke sett produktet på batteriet når produktet brukes til å gi starthjelp til et bilbatteri.
- Ikke forsøk å starte et skadet eller frosset batteri.
- Ikke koble produktet til et batteri som er kortslettet.
- Forsikre deg om at det interne batteriet i produktet ikke fryser.
- Ikke bruk produktet til å starthjelpe et kjøretøy når det interne batteriet i produktet lades.
- Alle personlige metallgjenstander, som f.eks. smykker, må tas av ved arbeid med blysyrebatterier. Et blysyrebatteri kan produsere kortslutningsstrøm som kan forårsake alvorlige forbrenninger.
- Hold produktet borte fra verktøy. Reduser risikoen for å miste metallgjenstander, f.eks. verktøy, på batteriet, da dette kan forårsake gnister, kortslutning eller eksplosjon.
- Pass på at klemmene ikke berører hverandre eller samme metallstykke.
- Sørg for at det er noen i nærheten som kan hjelpe deg når du arbeider med et blysyrebatteri.
- Hvis batterisyre kommer i kontakt med huden eller klærne dine, må du umiddelbart skylle området med vann i minst 30 minutter.
- Hvis batterisyre kommer i kontakt med øynene, må du umiddelbart skylle øynene med rennende vann i minst 10 minutter og oppsøke lege umiddelbart.
- Hvis batterisyre svelges ved et uhell, må du ikke fremkalle brekninger. Oppsøk lege umiddelbart.
- Kontroller at strømforsyningen samsvarer med merkingen på etiketten på produktet.
- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker produktet.
- Bruk ikke produktet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner. Dette har en negativ effekt på syn, årvåkenhet, koordinasjon og dømmekraft.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke la barn eller noen som ikke er kjent med produktet, bruke det.
- Barn må ikke rengjøre eller utføre vedlikehold på produktet uten tilsyn.
- Produktet må ikke modifiseres.
- Produktet må ikke åpnes eller demonteres. Ved behov for service eller reparasjon må du henvende deg til et autorisert servicesenter.
- Produktet skal bare brukes til dets tiltenkte formål.

- Produktet har et litium-ion-batteri. I tilfelle brann, kontakt nødetatene. Et eget brannslukningsapparat kan brukes til å slukke brannen. Bruk vann til å slukke brannen som en siste utvei. Ikke prøv å plukke opp eller flytte et varmt, rykende eller brennende produkt, da du kan bli skadet.

## 3 Drift

### 3.1 Slik kontrollerer du ladenivået til det interne batteriet

- Trykk på strømknappen. LCD-displayet viser batteriets ladenivå i prosent.

**Merk!** Det interne batteriet må lades hvis ladenivået er under 85 %. Se ["3.2 Slik lader du det interne batteriet i produktet" på side 21](#).

### 3.2 Slik lader du det interne batteriet i produktet

- Det interne batteriet må lades hvis ladenivået er under 85 %.
- Lad alltid produktet så snart som mulig etter hver bruk.
- Ikke la batteriet være helt utladet.

- 1 Koble USB-C-enden av ladekabelen til inngangsporten (A). (Figur 2)
- 2 Koble USB-A-enden av ladekabelen til en 2A USB-lader (B) eller en 2A USB-ladeport.
- 3 Koble laderen til en AC- eller DC-strømkontakt. LCD-displayet på produktet lyser opp, sifrene begynner å blinke og viser "IN".

**Merk!** Det tar 3–5 timer å lade produktet helt opp. Hvis du bruker en lader med lavere effekt enn 2 A, vil ladetiden forlenges.

- 4 Når det interne batteriet i produktet er fulladet, viser displayet "100%".
- 5 Koble laderen fra strømtaket. Fjern ladekabelen fra laderen, og fjern deretter ladekabelen fra produktet.

### 3.3 Å lade en mobil enhet

**Merk!** Se produsenten av den mobile enheten for spesifikasjoner for ladestrom.

Produktet har to forskjellige USB-A-porter.

- A. Vanlig lading med 5 V.
- B. Hurtiglading med 5 V, 9 V eller 12 V.

- 1 Koble ladekabelen til den mobile enheten til den aktuelle USB-A-porten på produktet (A). (Figur 3)
- 2 Koble den andre enden av ladekabelen til den mobile enheten (B).
- 3 Trykk på strømknappen. Ladingen starter automatisk, og displayet viser hvilken USB-A-port som er i bruk.
- 4 For å stoppe ladingen kobler du ladekabelen fra den mobile enheten og deretter fra produktet. Produktet stopper automatisk.
- 5 Lad opp produktet så snart som mulig. Se ["3.2 Slik lader du det interne batteriet i produktet" på side 21](#).

### 3.4 Slik lader du en mobil enhet trådløst

Den trådløse ladeplaten gir 10 W strøm for å lade kompatible mobile enheter.

**Merk!** Se produsenten av mobilenheten for å forsikre deg om at enheten støtter trådløs lading.

- 1 Plasser den mobile enheten med forsiden opp på produktets ladeplate. (Figur 4)
- 2 Trykk på strømknappen. Lading starter automatisk, og et symbol vises på displayet.
- 3 For å stoppe ladingen fjerner du den mobile enheten.
- 4 Lad opp produktet så snart som mulig. Se ["3.2 Slik lader du det interne batteriet i produktet" på side 21](#).

### 3.5 For å gi starthjelp til et kjøretøy

**! OBS!** Ikke bruk produktet hvis det ikke er installert et batteri i kjøretøyet, da dette vil skade det elektriske systemet i kjøretøyet.

**! OBS!** Ikke forsøk å hjelpestarte et kjøretøy mer enn tre ganger på rad. Hvis kjøretøyet ikke starter etter 3 forsøk, må du henvende deg til et autorisert servicesenter.

**Merk!** Det interne batteriet i produktet må ha et ladenivå på minst 75 % for å kunne gi starthjelp til et kjøretøy.

- Se brukerhåndboken for kjøretøyet for å forsikre deg om at batteriets spenning samsvarer med produktets utgangsspenning.
- Produktet må kun brukes til å starthjelpe kjøretøy med et 12 V batterisystem.
- Kun startkabelen som følger med produktet, må brukes.
- Sørg for at utgangskablene ikke kan skades av panseret, døren eller motordeler. Hvis panseret må være lukket under starthjelpen, må du passe på at panseret ikke kommer i kontakt med metalldelene på klemmene eller kutter isolasjonen på kablene.
- Hvis bilen ikke starter etter andre forsøk, må du kontrollere at LED-indikatoren på startkabelen lyser grønt. Hvis en LED-indikator blinker eller du hører en pipelyd, se ["6 Feilsøking" på side 23](#).
- Vær oppmerksom på at kaldt vær kan påvirke ytelsen til det interne batteriet i produktet.

**1** Sørg for at tenningen og alle elektriske apparater som oppvarming og belysning i kjøretøyet er slått av.

**2** Koble startkabelen til produktet (A). Den grønne LED-indikatoren på startkabelen blinker for å indikere at produktet er i starthjelp-standby. (Figur 5)

**3** Sørg for at bilens minuspol er koblet til chassiset. Hvis ikke, ta kontakt med forhandleren din.

**! OBS!** Sørg for at kablene til produktet ikke befinner seg i nærheten av bevegelige deler.

**4** Koble den røde klemmen (+) til den positive polen (+) på bilbatteriet (B).

**! Advarsel!** Ikke koble den svarte klemmen (-) til forgasseren eller drivstoffslangene på kjøretøyet.

**5** Koble den svarte klemmen (-) til chassiset, en kraftig metalldel av rammen eller motorblokken på kjøretøyet (C). LED-indikatoren på startkabelen lyser grønt for å indikere at produktet er klart til å starte.

**Merk!** Hvis batteriet i kjøretøyet er svært utladet, kan det første strømtrekket fra produktet aktivere kortslutningsvernet i startkabelen. Startkabelen tilbakestilles automatisk når tilstanden er korrigert.

**6** Start kjøretøyet og la motoren gå i maks. 3 sekunder, og vent minst 1 minutt før du gjør et nytt forsøk.

**Merk!** Hvis motoren ikke starter etter andre forsøk, må du kontrollere at LED-indikatoren på startkabelen lyser grønt uten å blinke. Hvis en LED-indikator blinker eller du hører en pipelyd, se ["6 Feilsøking" på side 23](#).

**7** Etter at motoren har startet, kobler du først fra den svarte klemmen (-) og deretter den røde klemmen (+).

**8** Lad opp produktet så snart som mulig. Se ["3.2 Slik lader du det interne batteriet i produktet" på side 21](#).

### 3.6 Slik varmer du opp batteriet i kjøretøyet

Varm opp batteriet hvis bilen ikke starter selv om den grønne LED-indikatoren på startkabelen lyser grønt.

**1** Kontroller at produktet er riktig koblet til kjøretøyet. Se ["3.5 For å gi starthjelp til et kjøretøy" på side 22](#).

**2** Slå på alle lys og alt elektrisk tilbehør i kjøretøyet i 1 minutt for å trekke strøm fra produktet til batteriet.

**3** Prøv å starte motoren.

**4** Hvis motoren ikke starter, gjenta prosedyren.

**Merk!** I ekstremt kaldt vær kan det kreve 2-3 oppvarmingsforsøk før motoren starter.

### 3.6.1 Guide for LED-indikator på startkabelen

| LED                 | Beskrivelse                                                                                  |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grønn, blinkende    | Standby-modus. Startkabelen er koblet til produktet, men det er ikke koblet til noe batteri. |
| Grønn, blinker ikke | Klar for starthjelp-modus. Startkabelen er koblet til produktet og batteriet.                |

## 3.7 Slik bruker du lampen på produktet

**1** Trykk på og hold inne strømknapen til lyset slår seg på med jevn glød, og slipp deretter strømknapen. (Figur 6)

**2** Trykk på og slipp av/på-knappen for å bla gjennom modusene. (Figur 6)

- A. Blits for SOS-signal.
- B. Blits i strobomodus.
- C. Stopp lampen.

## 6 Feilsøking

| Problem                                                                                  | Mulig årsak                                       | Handling                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displayet slår seg ikke på.                                                              | Det interne batteriet er ikke ladet.              | Kontroller ladenivået til det interne batteriet. Se <a href="#">"3.1 Slik kontrollerer du ladenivået til det interne batteriet" på side 21</a> . Lad om nødvendig det interne batteriet i produktet. Se <a href="#">"3.2 Slik lader du det interne batteriet i produktet" på side 21</a> . |
|                                                                                          | Av/på-knappen har ikke blitt trykket inn.         | Trykk på strømknapen.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Termometersymbolet blinker.                                                              | Produktet er for varmt eller for kaldt.           | Vent til termometersymbolet forsvinner.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Produktet lades ikke opp.                                                                | Strømkilden er ikke strømførende.                 | Kontroller at ladekabelen er riktig tilkoblet.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Produktet starter, men gir ikke starthjelp til kjøretøyet.                               | Ladenivået til det interne batteriet er for lavt. | Kontroller at det interne batteriet er ladet til minst 50 %. Se <a href="#">"3.1 Slik kontrollerer du ladenivået til det interne batteriet" på side 21</a> .                                                                                                                               |
| Den grønne LED-indikatoren på startkabelen lyser, men motoren i kjøretøyet starter ikke. | Temperaturen på batteriet er for lav.             | Varm opp batteriet. Se <a href="#">"3.6 Slik varmer du opp batteriet i kjøretøyet" på side 22</a> .                                                                                                                                                                                        |

**3** Lad opp produktet så snart som mulig. Se ["3.2 Slik lader du det interne batteriet i produktet" på side 21](#).

## 4 Oppbevaring

- Lad batteriet helt opp før oppbevaring.
- Hvis produktet ikke brukes ofte, bør du lade batteriet minst én gang i måneden for å unngå total utlading.
- Oppbevar produktet ved temperaturer mellom -10-45 °C.
- Oppbevar produktet på et tørt sted og ikke i direkte sollys.
- Produktet skal oppbevares utenfor barns rekkevidde.

## 5 Vedlikehold

### 5.1 Slik rengjøres produktet

- Bruk om nødvendig en tørr klut til å tørke av batterikorrosjon og annet smuss eller olje fra batteriklemmene, ledningene og det ytre kabinettet.

## 6.1 Feilkoder for startkabel

| LED                            | Lyd                      | Beskrivelse                                                                                                       | Handling                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grønn, blinkende               | -                        | Falsk deteksjon av høy spenning.<br>Den grønne LED-indikatoren blinker etter at klemmene er koblet til batteriet. | Start motoren for å gi starthjelp til kjøretøyet.                                                                                                                              |
| 2 rød, blinker ikke            | Raskt pip                | Beskyttelse mot omvendt polaritet er aktivert.                                                                    | Koble klemmene riktig til kjøretøyet. Se <a href="#">"3.5 For å gi starthjelp til et kjøretøy" på side 22.</a>                                                                 |
| -                              | -                        | Smartkabelen er ikke riktig koblet til produktet.                                                                 | Kontroller at startkabelen er riktig koblet til produktet.                                                                                                                     |
|                                |                          | Det interne batteriet i produktet er utladet.                                                                     | Kontroller ladenivået til det interne batteriet, og lad batteriet om nødvendig. Se <a href="#">"3.1 Slik kontrollerer du ladenivået til det interne batteriet" på side 21.</a> |
| 1 rødt, blinker ikke           | Raskt pip                | Klemmene er kortsluttet.                                                                                          | Kontroller at klemmene er riktig festet til kjøretøyet. Se <a href="#">"3.5 For å gi starthjelp til et kjøretøy" på side 22.</a>                                               |
|                                |                          | Kjøretøyets batteri er kortsluttet.                                                                               | Skift ut batteriet i kjøretøyet.                                                                                                                                               |
| 1 rød og 1 grønn, blinker ikke | Piper en gang i sekundet | Temperaturbeskyttelse.                                                                                            | La produktet avkjøles før videre bruk.                                                                                                                                         |

## 7 Avhending

### 7.1 Slik kasseres produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

## 8 Tekniske data

| Spesifikasjoner   | Verdi  |
|-------------------|--------|
| Nominell spenning | 12 V   |
| Strøm             | 1500 A |
| Ladekapasitet     | 37 Wh  |

# Indholdsfortegnelse

|                                                                          |           |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Indledning</b>                                                      | <b>25</b> |
| 1.1 Produktbeskrivelse .....                                             | 25        |
| 1.2 Anvendelse .....                                                     | 25        |
| 1.3 Symboler .....                                                       | 25        |
| 1.4 Produktoversigt .....                                                | 26        |
| <b>2 Sikkerhed</b>                                                       | <b>26</b> |
| 2.1 Sikkerhedsdefinitioner .....                                         | 26        |
| 2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug .....                                  | 26        |
| <b>3 Brug</b>                                                            | <b>27</b> |
| 3.1 Sådan kontrollerer du det interne<br>batteris opladningsniveau ..... | 27        |
| 3.2 For at oplade produktets interne<br>batteri .....                    | 27        |
| 3.3 Sådan oplader du en mobil enhed .....                                | 27        |
| 3.4 Sådan oplader du en mobil enhed<br>trådløst .....                    | 27        |
| 3.5 Sådan jumpstartes et køretøj .....                                   | 27        |
| 3.6 Sådan varmer du køretøjets batteri op .....                          | 28        |
| 3.7 Sådan bruger du produktets lampe .....                               | 28        |
| <b>4 Opbevaring</b>                                                      | <b>29</b> |
| <b>5 Vedligeholdelse</b>                                                 | <b>29</b> |
| 5.1 Sådan rengør du produktet .....                                      | 29        |
| <b>6 Fejlfinding</b>                                                     | <b>29</b> |
| 6.1 Fejlkode for startkabel .....                                        | 30        |
| <b>7 Bortskaffelse</b>                                                   | <b>30</b> |
| 7.1 Sådan bortskaffes produktet .....                                    | 30        |
| <b>8 Tekniske data</b>                                                   | <b>30</b> |

## 1 Indledning

### 1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en jumpstarter til 12 V-batterier. Produktet kan også bruges som powerbank og lygte.

### 1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til at blive brugt til opladning af 12 V batterier.

### 1.3 Symboler

|                                                                                     |                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug. |
|    | Brug sikkerhedshandsker.                                                                                                                             |
|    | Brug altid beskyttelsesbriller.                                                                                                                      |
|    | Advarsel! Risiko for eksplosion.                                                                                                                     |
|    | Advarsel! Fare for elektrisk stød.                                                                                                                   |
|   | Udsæt ikke produktet for regn eller sne.                                                                                                             |
|  | Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.                                                                                        |
|  | Skal bortskaffes som elektronikaffald.                                                                                                               |

## 1.4 Produktoversigt

Figur 1

1. Stik til startkabel
2. Display
3. Tænd/sluk-knap
4. Plade til trådløs opladning
5. Klemme
6. Startkabel
7. Ladekabel
8. USB-udgangsport 5 V - 3 A
9. USB-udgangsport 5 V - 2,4 A
10. USB-C-indgang til opladning
11. Lyser

## 2 Sikkerhed

### 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

**⚠ Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**Bemærk!** Information der er nødvendig i bestemte situationer.

### 2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskaade.

- Lad ikke børn lege med produktet.
- Brug ikke produktet med ikke-genopladelige batterier.
- Produktet skal anvendes i områder, hvor der er tørt og god ventilation, væk fra væsker.
- Der må kun anvendes medfølgende eller tilpasset tilbehør til produktet.
- Brug ikke produktet, hvis kablerne er beskadiget.
- Brug ikke produktet, hvis det har fået et voldsomt slag, er blevet tabt eller på anden måde er blevet beskadiget.
- Stik ikke fingre eller hænder ind i produktet.
- Sæt ikke produktet på batteriet, når produktet bruges til at jumpstarte et bilbatteri.
- Forsøg ikke at starte et beskadiget eller frossent batteri.
- Tilslut ikke produktet til et kortslettet batteri.
- Sørg for, at produktets interne batteri ikke udsættes for frost.
- Brug ikke produktet til at starte et køretøj, når produktets interne batteri oplades.
- Alle personlige metalgenstande som f.eks. smykker skal fjernes, når der håndteres blysyrebatterier. Et blysyrebatteri kan forårsage kortslutning, der kan medføre alvorlige forbrændinger.
- Hold produktet væk fra værktøj. Sørg for at mindske risikoen for at tabe metalgenstande som f.eks. værktøj på batteriet, da det kan forårsage gnister, kortslutning eller eksplosion.
- Sørg for, at klemmerne ikke rører hinanden eller de samme metaldele.
- Sørg for, at der er personer i nærheden, som kan komme dig til hjælp, når du håndterer blysyrebatterier.
- Hvis batterisyre kommer i kontakt med din hud eller dit tøj, skal du straks rengøre området med vand i mindst 30 minutter.
- Hvis batterisyre kommer i kontakt med dine øjne, skal du straks skylle øjnene med rindende vand i mindst 10 minutter og søge lægehjælp med det samme.
- Hvis batterisyre sluges ved et uheld, må man ikke fremkalde opkastning. Søg straks lægehjælp.
- Sørg for, at strømforsyningen stemmer overens med mærkningen på produktets etiket.
- Produktet har et litium-ion-batteri. I tilfælde af brand skal du kontakte alarmcentralen. En dedikeret ildslukker kan bruges til at slukke ilden. Brug vand til at slukke ilden som en sidste udvej. Forsøg ikke at samle et varmt, rygende eller brændende produkt op eller flytte det, da du kan komme til skade.
- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, benytte det.
- Børn må ikke rengøre eller udføre vedligeholdelse på produktet uden opsyn.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må ikke åbnes eller skilles ad. Når service eller reparation er påkrævet, skal du henvende dig til et autoriseret servicecenter.
- Produktet må kun bruges til det tilsigtede formål.
- Produktet er ikke egnet til brug på steder, hvor der kan være børn til stede.

## 3 Brug

### 3.1 Sådan kontrollerer du det interne batteris opladningsniveau

- Tryk på afbryderknappen. LCD-displayet viser batteriets opladningsprocent.

**Bemærk!** Det interne batteri skal oplades, hvis opladningsniveauet er under 85 %. Se "[3.2 For at oplade produktets interne batteri](#)" på side 27.

### 3.2 For at oplade produktets interne batteri

- Det interne batteri skal oplades, hvis opladningsniveauet er under 85 %.
- Oplad altid produktet så hurtigt som muligt efter hver brug.
- Lad ikke batteriet aflade helt.

- 1 Sæt USB-C-enden af ladekablet i indgangsporten (A). (Figur 2)
- 2 Tilslut USB-A-enden af ladekablet til en 2A USB-oplader (B) eller en 2 A USB-opladningsport.
- 3 Slut opladeren til en AC- eller DC-stikkontakt. Produktets LCD-display lyser op, cifrene begynder at blinke og viser "IN".

**Bemærk!** Det tager 3-5 timer at oplade produktet helt. Hvis der bruges en oplader med mindre end 2 A, forlænges opladningstiden.

- 4 Når produktets batteri er fuldt opladet, viser displayet "100%".
- 5 Tag opladeren ud af stikkontakten. Tag ladekablet ud af opladeren, og tag derefter ladekablet ud af produktet.

### 3.3 Sådan oplader du en mobil enhed

**Bemærk!** Se specifikationerne for opladningseffekt hos producenten af den mobile enhed.

Produktet har 2 forskellige USB-A-porte.

- A. Regelmæssig opladning med 5 V.
- B. Hurtig opladning med 5 V, 9 V eller 12 V.

- 1 Tilslut den mobile enheds opladningskabel til den relevante USB-A-port på produktet (A). (Figur 3)
- 2 Slut den anden ende af den mobile enheds ladekabel til den mobile enhed (B).
- 3 Tryk på afbryderknappen. Opladningen starter automatisk, og displayet viser, hvilken USB-A-port der er i brug.
- 4 For at stoppe opladningen skal du frakoble ladekablet fra den mobile enhed og derefter fra produktet. Produktet stopper automatisk.
- 5 Genoplad produktet så hurtigt som muligt. Se "[3.2 For at oplade produktets interne batteri](#)" på side 27.

### 3.4 Sådan oplader du en mobil enhed trådløst

Den trådløse opladningsplade giver 10 W strøm til at oplade kompatible mobile enheder.

**Bemærk!** Se producenten af den mobile enhed for at sikre, at enheden understøtter trådløs opladning.

- 1 Placer den mobile enhed med forsiden opad på produktets opladningsplade. (Figur 4)
- 2 Tryk på afbryderknappen. Opladningen starter automatisk, og der vises et symbol på displayet.
- 3 For at stoppe opladningen skal du fjerne den mobile enhed.
- 4 Genoplad produktet så hurtigt som muligt. Se "[3.2 For at oplade produktets interne batteri](#)" på side 27.

### 3.5 Sådan jumpstartes et køretøj

**⚠ Forsigtig!** Brug ikke produktet, hvis der ikke er installeret batteri i køretøjet, da dette vil beskadige køretøjets elektriske system.

**⚠ Forsigtig! Forsøg** ikke at jumpstarte et køretøj mere end 3 gange i træk. Hvis køretøjet ikke starter efter 3 forsøg, skal du henvende dig til et autoriseret servicecenter.

**Bemærk!** Produktets batteri skal have et opladningsniveau på mindst 75 % for at kunne jumpstarte et køretøj.

- Se køretøjets betjeningsvejledning for at sikre, at batteriets spænding svarer til produktets udgangsspænding.
- Produktet må kun bruges til at jumpstarte køretøjer med et 12 V batterisystem.
- Der må kun bruges det startkabel, der følger med produktet.
- Sørg for, at udgangskablerne ikke bliver beskadiget af motorhjelm, bildøren eller motordeler. Hvis det er nødvendigt at klappe motorhjelm ned under jumpstart, skal du efterse, at motorhjelm ikke rører ved klemmernes metaldele eller skærer kabelisoleringen over.
- Hvis køretøjet ikke starter efter andet forsøg, skal du sørge for, at startkablets LED-indikator lyser grønt. Hvis en LED-indikator blinker, eller du hører en bip-lyd, se ["6 Fejlfinding"](#) på side 29.
- Vær opmærksom på, at koldt vejr kan påvirke ydeevnen af produktets interne batteri.

- 1 Sørg for, at der er sluttet for tændingen og alle elektriske apparater i køretøjet som f.eks. opvarmning og belysning.
- 2 Tilslut startkablet til produktet (A). Den grønne LED-indikator på startkablet blinker for at vise, at produktet er i standby-tilstand for jumpstart. (Figur 5)
- 3 Sørg for, at køretøjets minuspol er forbundet med chassiset. Hvis ikke, skal du henvende dig til din forhandler.

**⚠ Forsigtig!** Sørg for, at produktets kabler er væk fra alle bevægelige dele.

- 4 Tilslut den røde klemme (+) til den positive pol (+) på køretøjets batteri (B).

**⚠ Advarsel!** Tilslut ikke den sorte klemme (-) til karburatoren eller køretøjets brændstoffedninger.

- 5 Tilslut den sorte klemme (-) til chassiset, en kraftig metaldele af rammen eller køretøjets motorblok (C). LED-indikatoren på startkablet lyser grønt for at vise, at produktet er klar til at jumpstarte.

**Bemærk!** Hvis køretøjets batteri er ekstremt afladet, kan det første strømtræk fra produktet aktivere kortslutningsbeskyttelsen i startkablet. Startkablet vil automatisk blive nulstillet, når tilstanden er rettet.

- 6 Start køretøjet, og lad motoren køre i højst 3 sekunder, og vent mindst 1 minut, før du forsøger igen.

**Bemærk!** Hvis motoren ikke starter efter andet forsøg, skal du sørge for, at startkablets LED-indikator lyser grønt. Hvis en LED-indikator blinker, eller du hører en bip-lyd, se.

- 7 Når motoren er startet, skal du først frakoble den sorte klemme(-) og derefter den røde klemme (+).
- 8 Genoplad produktet så hurtigt som muligt. Se ["3.2 For at oplade produktets interne batteri"](#) på side 27.

### 3.6 Sådan varmer du køretøjets batteri op

Varm batteriet op, hvis køretøjet ikke starter, selv om den grønne LED-indikator på startkablet lyser grønt.

- 1 Sørg for, at produktet er tilsluttet korrekt til køretøjet. Se ["3.5 Sådan jumpstartes et køretøj"](#) på side 27.
- 2 Tænd for alt lys og elektrisk tilbehør i køretøjet i 1 minut for at trække strøm fra produktet til batteriet.
- 3 Prøv at starte motoren.
- 4 Hvis motoren ikke starter, skal du gentage proceduren.

**Bemærk!** I ekstremt koldt vejr kan det kræve 2-3 opvarmningsforsøg, før motoren starter.

#### 3.6.1 Guide til startkablets LED-indikator

| LED                | Beskrivelse                                                                                      |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grøn, blinkende    | Standby-tilstand. Startkablet er tilsluttet produktet, men der er ikke tilsluttet noget batteri. |
| Grøn, konstant lys | Klar til jumpstart-tilstand. Startkablet er forbundet med produktet og batteriet.                |

### 3.7 Sådan bruger du produktets lampe

- 1 Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede, indtil lampen lyser konstant, og slip derefter tænd/sluk-knappen. (Figur 6)
- 2 Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede for at skifte mellem tilstandene. (Figur 6)
  - A. Blinker for SOS-signal.
  - B. Blinker i stroboskop-tilstand.
  - C. Slukker lampen.
- 3 Genoplad produktet så hurtigt som muligt. Se ["3.2 For at oplade produktets interne batteri"](#) på side 27.

## 4 Opbevaring

- Oplad batteriet helt før opbevaring.
- Hvis produktet ikke er i hyppig brug, skal batteriet oplades mindst én gang om måneden for at forhindre fuld afladning.
- Opbevar produktet ved temperaturer mellem -10-45 °C.
- Opbevar produktet et tørt sted uden direkte sollys.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.

## 5 Vedligeholdelse

### 5.1 Sådan rengør du produktet

- Brug ved behov en tør klud til at tørre eventuelle ætsende materialer fra batterier og andet snavs eller olie af batteriklemmerne, kablerne og ydersiden af produktet.

## 6 Fejlfinding

| Problem                                                                           | Mulig årsag                                        | Handling                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displayet tænder ikke.                                                            | Det interne batteri er ikke opladet.               | Kontroller det interne batteris opladningsniveau. Se " <a href="#">3.1 Sådan kontrollerer du det interne batteris opladningsniveau</a> " på side 27. Oplad om nødvendigt produktets interne batteri. Se " <a href="#">3.2 For at oplade produktets interne batteri</a> " på side 27. |
|                                                                                   | Der er ikke trykket på tænd/sluk-knappen.          | Tryk på afbryderknappen.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Termometersymbolet blinker.                                                       | Produktet er for varmt eller for koldt.            | Vent, indtil termometersymbolet forsvinder.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Produktet kan ikke genoplades.                                                    | Strømkilden er ikke strømførende.                  | Sørg for, at ladekablet er tilsluttet korrekt.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Produktet starter, men vil ikke jumpstarte køretøjet.                             | Det interne batteris opladningsniveau er for lavt. | Sørg for, at det interne batteri er opladet til mindst 50 %. Se " <a href="#">3.1 Sådan kontrollerer du det interne batteris opladningsniveau</a> " på side 27.                                                                                                                      |
| Den grønne LED-indikator på startkablet lyser, men køretøjets motor starter ikke. | Batteriets temperatur er for lav.                  | Varm batteriet op. Se " <a href="#">3.6 Sådan varmer du køretøjets batteri op</a> " på side 28.                                                                                                                                                                                      |

## 6.1 Fejlkode for startkabel

| LED                             | Lyd                       | Beskrivelse                                                                                                     | Handling                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grøn, blinkende                 | -                         | Falsk registrering af højspænding.<br>Den grønne LED-indikator blinker, når klemmerne er sluttet til batteriet. | Start motoren for at jumpstarte køretøjet.                                                                                                                                          |
| 2 rød, lyser konstant           | Hurtigt bip               | Beskyttelse mod omvendt polaritet er aktiveret.                                                                 | Tilslut klemmerne korrekt til køretøjet. Se <a href="#">"3.5 Sådan jumpstartes et køretøj" på side 27.</a>                                                                          |
| -                               | -                         | Smart-kablet er ikke tilsluttet korrekt til produktet.                                                          | Sørg for, at startkablet er tilsluttet korrekt til produktet.                                                                                                                       |
|                                 |                           | Produktets interne batteri er afladet.                                                                          | Kontroller opladningsniveauet for det interne batteri, og oplad det om nødvendigt. Se <a href="#">"3.1 Sådan kontrollerer du det interne batteris opladningsniveau" på side 27.</a> |
| 1 rød, lyser konstant           | Hurtigt bip               | Klemmerne er kortsluttede.                                                                                      | Sørg for, at klemmerne er tilsluttet korrekt til køretøjet. se <a href="#">"3.5 Sådan jumpstartes et køretøj" på side 27.</a>                                                       |
|                                 |                           | Køretøjets batteri er kortsluttet.                                                                              | Udskift køretøjets batteri.                                                                                                                                                         |
| 1 rød og 1 grøn, lyser konstant | Bipper én gang i sekundet | Temperaturbeskyttelse.                                                                                          | Lad produktet køle af før yderligere brug.                                                                                                                                          |

## 7 Bortskaffelse

### 7.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet.  
Brænd ikke produktet.

## 8 Tekniske data

| Specifikation       | Værdi  |
|---------------------|--------|
| Nominal spænding    | 12 V   |
| Strøm               | 1500 A |
| Opladningskapacitet | 37 Wh  |

## Spis treści

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Wprowadzenie</b>                                        | <b>31</b> |
| 1.1 Opis produktu.....                                       | 31        |
| 1.2 Przeznaczenie .....                                      | 31        |
| 1.3 Symbole.....                                             | 31        |
| 1.4 Przegląd produktu.....                                   | 32        |
| <b>2 Bezpieczeństwo</b>                                      | <b>32</b> |
| 2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń.....                         | 32        |
| 2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi .....                     | 32        |
| <b>3 Obsługa</b>                                             | <b>33</b> |
| 3.1 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii wewnętrznej..... | 33        |
| 3.2 Ładowanie baterii wewnętrznej produktu.....              | 33        |
| 3.3 Ładowanie urządzeń mobilnych.....                        | 33        |
| 3.4 Ładowanie urządzenia mobilnego bezprzewodowo .....       | 33        |
| 3.5 Uruchamianie pojazdu przy użyciu rozrusznika.....        | 34        |
| 3.6 Ogrzewanie akumulatora pojazdu .....                     | 34        |
| 3.7 Używanie lampy produktu .....                            | 35        |
| <b>4 Przechowywanie</b>                                      | <b>35</b> |
| <b>5 Konserwacja</b>                                         | <b>35</b> |
| 5.1 Czyszczenie produktu .....                               | 35        |
| <b>6 Usuwanie usterek</b>                                    | <b>35</b> |
| 6.1 Kody błędów kabla rozruchowego .....                     | 36        |
| <b>7 Utylizacja</b>                                          | <b>36</b> |
| 7.1 Utylizowanie produktu.....                               | 36        |
| <b>8 Dane techniczne</b>                                     | <b>36</b> |

## 1 Wprowadzenie

### 1.1 Opis produktu

Produkt to urządzenie rozruchowe do akumulatorów 12 V. Produkt może być również używany jako powerbank i źródło światła.

### 1.2 Przeznaczenie

Produkt przeznaczony jest do stosowania z akumulatorami 12 V.

### 1.3 Symbole

|                                                                                     |                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję tę należy zachować do wykorzystania w przyszłości. |
|    | Używaj rękawic ochronnych.                                                                                                                                |
|    | Stosuj środki ochrony oczu.                                                                                                                               |
|    | Ostrzeżenie! Ryzyko wybuchu.                                                                                                                              |
|    | Ostrzeżenie! Ryzyko porażenia prądem.                                                                                                                     |
|   | Nie narażaj na kontakt z deszczem lub wilgocią.                                                                                                           |
|  | Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.                                                                          |
|  | Utylizuj jak odpady elektryczne.                                                                                                                          |

## 1.4 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Gniazdo do kabla rozruchowego
2. Wyświetlacz
3. Przycisk zasilania
4. Podkładka do bezprzewodowego ładowania
5. Klema
6. Kabel rozruchowy
7. Przewód ładowania
8. Gniazdo wyjściowe USB 5 V - 3 A
9. Gniazdo wyjściowe USB 5 V - 2,4 A
10. Gniazdo wejściowe USB-C do ładowania
11. Rodzaj światła

## 2 Bezpieczeństwo

### 2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

**⚠ Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**⚠ Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

**Uwaga!** Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

### 2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

**⚠ Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Produkt nie nadaje się do użytku w miejscach, w których mogą przebywać dzieci.
- Nie pozwól, aby dzieci bawiły się produktem.
- Nie używaj produktu z bateriami jednorazowymi.
- Produktu należy używać w suchym, dobrze wentylowanym miejscu z dala od płynów.
- Używaj tylko akcesoriów dostarczonych lub dostosowanych do produktu.
- Nie używaj produktu z uszkodzonymi kablami.
- Nie używaj produktu, jeśli został mocno uderzony, upuszczony lub uszkodzony w dowolny sposób.
- Nie wkładaj palców ani rąk do produktu.
- Nie kładź produktu na akumulator, gdy jest używany do uruchamiania akumulatora pojazdu.
- Nie próbuj uruchamiać uszkodzonego ani zamrożonego akumulatora.
- Nie podłączaj produktu do akumulatora, w którym doszło do zwarcia.
- Upewnij się, że nie ma możliwości, aby wewnętrzna bateria produktu zamarzała.
- Nie używaj produktu do uruchamiania pojazdu podczas ładowania baterii wewnętrznej produktu.
- Wszystkie osobiste metalowe przedmioty, takie jak biżuteria, należy usunąć na czas pracy z akumulatorami ołowiowymi. Akumulator ołowiowo-kwasowy może wytwarzać prąd zwarcia, który z kolei może doprowadzić do ciężkich oparzeń.
- Przechowuj produkt z daleka od narzędzi. Zmniejsz ryzyko upadku metalowych przedmiotów, takich jak narzędzia, na akumulator, ponieważ może to doprowadzić do powstania iskier, zwarcia lub wybuchu.
- Upewnij się, że zaciski nie dotykają siebie ani tego samego kawałka metalu.
- Upewnij się, że ktoś jest wystarczająco blisko, aby ewentualnie udzielił Ci pomocy podczas pracy z akumulatorem ołowiowo-kwasowym.
- W przypadku kontaktu kwasu akumulatorowego ze skórą lub odzieżą natychmiast spłucz zanieczyszczoną powierzchnię wodą i kontynuuj płukanie przez co najmniej 30 minut.
- W przypadku kontaktu kwasu akumulatorowego z oczami należy natychmiast wypłukać je bieżącą wodą i kontynuować płukanie przez co najmniej 10 minut, a także natychmiast zasięgnąć porady lekarskiej.
- Jeśli doszło do przypadkowego połknięcia kwasu akumulatorowego, nie wywołuj wymiotów. Natychmiast zwróć się o pomoc medyczną.
- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj produktu w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Powyższe stany mają negatywny wpływ na wzrok, czujność, koordynację oraz ocenę sytuacji.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produktu nie mogą obsługiwać osoby niepełnoletnie lub nieobeznane z nim.
- Nie pozwalaj dzieciom na czyszczenie ani konserwację produktu bez nadzoru.
- Nie modyfikuj konstrukcji produktu.
- Nie otwieraj ani nie demontuj produktu. W przypadku konieczności serwisowania lub naprawy skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z jego zamierzonym przeznaczeniem.

- Upewnij się, że zasilacz odpowiada oznaczeniu na etykiecie produktu.
- Produkt ma baterię litowo-jonową. W przypadku pożaru należy skontaktować się z służbami ratunkowymi. Do gaszenia pożaru można użyć specjalnej gaśnicy. Jeśli nie ma innych środków gaśniczych, użyj wody. Nie próbuj podnosić ani przenosić gorącego, uwalniającego dym lub palącego się produktu, ponieważ możesz odnieść obrażenia.

## 3 Obsługa

### 3.1 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii wewnętrznej

- Naciśnij przycisk zasilania. Wyświetlacz LCD pokaże procent naładowania baterii.

**Uwaga!** Baterię wewnętrzną należy naładować, jeśli poziom naładowania wynosi poniżej 85%. Patrz „[3.2 Ładowanie baterii wewnętrznej produktu](#)” na stronie 33.

### 3.2 Ładowanie baterii wewnętrznej produktu

- Baterię wewnętrzną należy naładować, jeśli poziom naładowania wynosi poniżej 85%.
- Zawsze ładuj produkt natychmiast po każdym użyciu.
- Nie pozwól, aby akumulator wyładował się całkowicie

- 1 Podłącz końcówkę USB-C przewodu ładowania do gniazda wejściowego (A). (Rysunek 2)
- 2 Podłącz końcówkę USB-A przewodu ładowania do ładowarki USB 2A (B) lub gniazda ładowania USB 2A.
- 3 Podłącz ładowarkę do gniazda zasilania AC lub DC. Wyświetlacz LCD zaświeci się, cyfry zaczną migać i na ekranie pojawi się „IN”.

**Uwaga!** Pełne naładowanie produktu zajmuje 3–5 godzin. Jeśli używana jest ładowarka o pojemności mniejszej niż 2 A, czas ładowania będzie dłuższy.

- 4 Gdy wewnętrzna bateria produktu jest w pełni naładowana, wyświetlacz wyświetla „100%”.
- 5 Odłącz ładowarkę od gniazda zasilania. Wyjmij przewód ładowania z ładowarki, a następnie z produktu.

## 3.3 Ładowanie urządzeń mobilnych

**Uwaga!** Sprawdź dane dotyczące prądu ładowania wskazane przez producenta urządzenia mobilnego.

Produkt ma 2 różne gniazda USB-A.

- A. Regularne ładowanie napięciem 5 V.
- B. Szybkie ładowanie napięciem 5 V, 9 V lub 12 V.

- 1 Podłącz przewód ładujący urządzenia mobilnego do odpowiedniego gniazda USB-A produktu (A). (Rysunek 3).
- 2 Podłącz drugi koniec przewodu ładującego do urządzenia mobilnego (B).
- 3 Naciśnij przycisk zasilania. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie i wyświetlacz pokazuje, które gniazdo USB-A jest używane.
- 4 Aby przerwać ładowanie, odłącz przewód ładowania od urządzenia mobilnego, a następnie od produktu. Proces ładowania zakończy się automatycznie.
- 5 Doładuj produkt natychmiast po użyciu. Patrz „[3.2 Ładowanie baterii wewnętrznej produktu](#)” na stronie 33.

### 3.4 Ładowanie urządzenia mobilnego bezprzewodowo

Podkładka ładująca zapewnia moc rzędu 10 W wystarczającą do ładowania kompatybilnych urządzeń mobilnych.

**Uwaga!** Sprawdź w instrukcji urządzenia mobilnego, czy obsługuje ładowanie bezprzewodowe.

- 1 Umieść urządzenie mobilne przodem w górę na podkładce ładującej produktu. (Rysunek 4).
- 2 Naciśnij przycisk zasilania. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawia się stosowny symbol.
- 3 Aby zatrzymać ładowanie, zdejmij urządzenie mobilne z podkładki.
- 4 Doładuj produkt natychmiast po użyciu. Patrz „[3.2 Ładowanie baterii wewnętrznej produktu](#)” na stronie 33.

### 3.5 Uruchamianie pojazdu przy użyciu rozrusznika



**Przeostrog!** Nie używaj produktu, jeśli w pojeździe nie ma akumulatora ze względu na ryzyko uszkodzenia układu elektrycznego pojazdu.



**Przeostrog!** Nie próbuj uruchamiać pojazdu rozrusznikiem więcej niż 3 razy z rzędu. Jeśli pojazd nie uruchomi się po 3 próbach, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

**Uwaga!** Wewnętrzna bateria produktu musi być naładowana w najmniej 75% aby można podjąć próbę uruchomienia pojazdu.

- Sprawdź w instrukcji obsługi pojazdu, czy napięcie akumulatora odpowiada napięciu wyjściowemu produktu.
- Produkt należy stosować wyłącznie do rozruchu pojazdów wyposażonych w układ akumulatorowy 12 V.
- Wolno używać wyłącznie kabla rozruchowego dołączonego do produktu.
- Upewnij się, że nie ma ryzyka uszkodzenia kabli wyjściowych maską, drzwiami ani częściami silnika. Jeśli w trakcie uruchamiania pojazdu musisz zamknąć maskę, upewnij się, że maska nie dotyka metalowych części zacisków ani nie przecina izolacji kabli.
- Jeśli samochód nie zaskoczy po drugiej próbie, upewnij się, że wskaźnik LED kabla startowego świeci na zielono. Jeśli wskaźnik LED miga lub usłyszysz pischczenie, przeczytaj treść "6 Usuwanie usterek" na stronie 35.
- Pamiętaj, że niska temperatura może wpływać na wydajność baterii wewnętrznej produktu.



**1** Upewnij się, że zapłon i wszystkie elementy elektryczne, takie jak ogrzewanie i oświetlenie pojazdu, są wyłączone.



**2** Podłącz kabel rozruchowy do produktu (A). Migający na zielono wskaźnik LED na kablu rozruchowym wskazuje, że produkt jest w trybie czuwania. (Rysunek 5)



**3** Upewnij się, że ujemny styk pojazdu jest podłączony do podwozia. Jeśli nie, skontaktuj się ze sprzedawcą.



**Przeostrog!** Upewnij się, że kable produktu znajdują się z dala od wszelkich ruchomych części.



**4** Podłącz czerwoną klemę (+) do bieguna dodatniego (+) akumulatora pojazdu (B).



**Ostrzeżenie!** Nie podłączaj czarnej klemy (-) do karburatora ani przewodów paliwowych pojazdu.



Podłącz czarną klemę (-) do podwozia, grubej metalowej części ramy pojazdu lub bloku silnika (C). Świecący się na zielono wskaźnik LED na kablu rozruchowym wskazuje, że produkt jest w trybie gotowości do uruchamiania.

**Uwaga!** Jeśli akumulator pojazdu jest bardzo rozładowany, początkowe pobieranie prądu z produktu może włączyć zabezpieczenie przed zwarciem w kablu rozruchowym. Kabel rozruchowy zostanie automatycznie zresetowany po skorygowaniu stanu.



Uruchom pojazd i pozwól silnikowi próbować odpalić przez maksymalnie 3 sekundy, a następnie poczekaj co najmniej 1 minutę przed drugą próbą.

**Uwaga!** Jeśli silnik nie zaskoczy po drugiej próbie, upewnij się, że wskaźnik LED kabla rozruchowego świeci się na zielono. Jeśli wskaźnik LED miga lub usłyszysz pischczenie, przeczytaj treść "6 Usuwanie usterek" na stronie 35.



Po uruchomieniu silnika odłącz najpierw czarną klemę (-), a następnie czerwoną klemę (+).



Doładuj produkt natychmiast po użyciu. Patrz "3.2 Ładowanie baterii wewnętrznej produktu" na stronie 33.

### 3.6 Ogrzewanie akumulatora pojazdu

Ogrzej akumulator, jeśli pojazd nie uruchamia się nawet wtedy, gdy zielony wskaźnik LED kabla rozruchowego świeci ciągle na zielono.



**1** Upewnij się, że produkt jest prawidłowo podłączony do pojazdu. Patrz "3.5 Uruchamianie pojazdu przy użyciu rozrusznika" na stronie 34.



**2** Włącz wszystkie światła i akcesoria elektryczne pojazdu na 1 minutę, aby pobrać prąd z produktu do akumulatora.



**3** Spróbuj uruchomić silnik.



**4** Jeśli silnik się nie uruchomi, powtórz całą procedurę.

**Uwaga!** W ekstremalnie niskich temperaturach silnik może wymagać 2-3 rozgrzewek.

### 3.6.1 Kabel rozruchowy przewodnika LED

| LED                              | Opis                                                                                              |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zielony wskaźnik, miga           | Tryb czuwania. Kabel rozruchowy jest podłączony do produktu, ale nie ma podłączonego akumulatora. |
| Zielony wskaźnik, światło ciągle | Tryb gotowości do rozruchu. Kabel rozruchowy jest podłączony do produktu i akumulatora.           |

## 3.7 Używanie lampy produktu

- 1** Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, dopóki lampa nie zacznie świecić ciągłym światłem, a następnie puść przycisk zasilania. (Rysunek 6)
- 2** Naciskaj i puszczaj przycisk zasilania, aby przejść przez kolejne tryby. (Rysunek 6)
  - A. Miganie sygnałem SOS.
  - B. Miganie w trybie stroboskopowym.
  - C. Wyłącz lampę.

lub olej z zacisków akumulatora, przewodów i obudowy.

## 6 Usuwanie usterek

| Problem                                                                                   | Możliwa przyczyna                                       | Działanie                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wyświetlacz nie włącza się.                                                               | Wewnętrzna bateria jest rozładowana.                    | Sprawdź poziom naładowania baterii wewnętrznej. Patrz <a href="#">"3.1 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii wewnętrznej" na stronie 33.</a><br>W razie potrzeby naładuj wewnętrzną baterię produktu. Patrz <a href="#">"3.2 Ładowanie baterii wewnętrznej produktu" na stronie 33.</a> |
|                                                                                           | Przycisk zasilania nie został naciśnięty.               | Naciśnij przycisk zasilania.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Symbol termometru miga.                                                                   | Produkt jest zbyt gorący lub zbyt zimny.                | Poczekaj, aż symbol termometru zniknie.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Produkt nie ładuje się.                                                                   | Źródło zasilania nie jest na pod napięciem.             | Upewnij się, że przewód ładowania jest prawidłowo podłączony.                                                                                                                                                                                                                             |
| Produkt uruchamia się, ale nie uruchamia silnika pojazdu.                                 | Poziom naładowania baterii wewnętrznej jest zbyt niski. | Upewnij się, że poziom naładowania baterii wewnętrznej wynosi co najmniej 50%. Patrz <a href="#">"3.1 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii wewnętrznej" na stronie 33.</a>                                                                                                             |
| Zielony wskaźnik LED kabla rozruchowego się świeci, ale silnik pojazdu nie uruchamia się. | Temperatura akumulatora jest zbyt niska.                | Ogrzej akumulator. Patrz <a href="#">"3.6 Ogrzewanie akumulatora pojazdu" na stronie 34.</a>                                                                                                                                                                                              |

- 3** Doładuj produkt natychmiast po użyciu. Patrz ["3.2 Ładowanie baterii wewnętrznej produktu" na stronie 33.](#)

## 4 Przechowywanie

- Przed odłożeniem do przechowywania w pełni naładuj akumulator.
- Jeśli produkt nie jest często używany, naładuj baterię co najmniej raz w miesiącu, aby zapobiec całkowitemu rozładowaniu.
- Przechowuj produkt w temperaturze między od -10 do +45°C.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie nasłonecznienie.
- Przechowuj produkt poza zasięgiem dzieci.

## 5 Konserwacja

### 5.1 Czyszczenie produktu

- Jeśli to konieczne, użyj suchej szmatki, aby usunąć wszelką korozję z akumulatora i inne zanieczyszczenia

## 6.1 Kody błędów kabla rozruchowego

| LED                                             | Dźwięk                      | Opis                                                                                                       | Działanie                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zielony wskaźnik, miga                          | -                           | Fałszywe wykrycie wysokiego napięcia.<br>Zielony wskaźnik LED miga po podłączeniu zacisków do akumulatora. | Uruchom silnik, aby uruchomić pojazd.                                                                                                                                        |
| 2 czerwone wskaźniki, światło ciągłe            | Krótkie dźwięki             | Uruchomiło się zabezpieczenie przed nieprawidłową polaryzacją.                                             | Podłącz prawidłowo klemy do pojazdu. Patrz <a href="#">"3.5 Uruchamianie pojazdu przy użyciu rozrusznika" na stronie 34.</a>                                                 |
| -                                               | -                           | Kabel rozruchowy jest nieprawidłowo podłączony do produktu.                                                | Upewnij się, że kabel rozruchowy jest prawidłowo podłączony do produktu.                                                                                                     |
|                                                 |                             | Wewnętrzna bateria produktu jest rozładowana.                                                              | Sprawdź poziom naładowania baterii wewnętrznej i w razie potrzeby doładuj ją. Patrz <a href="#">"3.1 Sprawdzanie poziomu naładowania baterii wewnętrznej" na stronie 33.</a> |
| 1 czerwony wskaźnik, światło ciągłe             | Krótkie dźwięki             | Zwarcie na klemach.                                                                                        | Upewnij się, że klemy są prawidłowo podłączone do pojazdu. Patrz <a href="#">"3.5 Uruchamianie pojazdu przy użyciu rozrusznika" na stronie 34.</a>                           |
|                                                 |                             | Zwarcie w akumulatorze produktu.                                                                           | Wymień akumulator pojazdu.                                                                                                                                                   |
| 1 czerwony i 1 zielony wskaźnik, światło ciągłe | Sygnał dźwiękowy co sekundę | Zabezpieczenie termiczne.                                                                                  | Przed dalszym użyciem należy odczekać, aż produkt ostygnie.                                                                                                                  |

## 7 Utylizacja

### 7.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

## 8 Dane techniczne

| Specyfikacja        | Wartość |
|---------------------|---------|
| Napięcie znamionowe | 12 V    |
| Natężenie           | 1500 A  |
| Pojemność ładowania | 37 Wh   |

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Einführung</b>                                                  | <b>37</b> |
| 1.1 Produktbeschreibung.....                                         | 37        |
| 1.2 Verwendungszweck.....                                            | 37        |
| 1.3 Symbole.....                                                     | 37        |
| 1.4 Produktübersicht.....                                            | 38        |
| <b>2 Sicherheit</b>                                                  | <b>38</b> |
| 2.1 Sicherheitshinweise .....                                        | 38        |
| 2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung.....                       | 38        |
| <b>3 Anwendung</b>                                                   | <b>39</b> |
| 3.1 So überprüfen Sie den Ladezustand<br>der internen Batterie ..... | 39        |
| 3.2 So laden Sie den internen Akku<br>des Produkts auf.....          | 39        |
| 3.3 So laden Sie ein Mobilgerät auf.....                             | 39        |
| 3.4 So laden Sie ein Mobilgerät<br>drahtlos auf .....                | 39        |
| 3.5 So starten Sie ein Fahrzeug .....                                | 40        |
| 3.6 Zum Aufwärmen der Fahrzeugbatterie.....                          | 40        |
| 3.7 So verwenden Sie die Lampe<br>des Produkts.....                  | 41        |
| <b>4 Lagerung</b>                                                    | <b>41</b> |
| <b>5 Wartung und Pflege</b>                                          | <b>41</b> |
| 5.1 So reinigen Sie das Produkt.....                                 | 41        |
| <b>6 Fehlersuche</b>                                                 | <b>41</b> |
| 6.1 Fehlercodes für Starterkabel.....                                | 42        |
| <b>7 Entsorgung</b>                                                  | <b>42</b> |
| 7.1 So entsorgen Sie das Produkt .....                               | 42        |
| <b>8 Technische Daten</b>                                            | <b>42</b> |

## 1 Einführung

### 1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist eine Starthilfe für 12-V-Batterien. Das Produkt kann auch als Powerbank und Beleuchtung verwendet werden.

### 1.2 Verwendungszweck

Das Produkt ist für 12-V-Batterien vorgesehen.

### 1.3 Symbole

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. |
|    | Tragen Sie Schutzhandschuhe.                                                                                                                                                                                       |
|    | Schutzbrille tragen.                                                                                                                                                                                               |
|    | Warnung! Explosionsgefahr.                                                                                                                                                                                         |
|    | Warnung! Gefahr eines Stromschlags.                                                                                                                                                                                |
|   | Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.                                                                                                                                                                           |
|  | Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.                                                                                                                                          |
|  | Als Elektroschrott entsorgen.                                                                                                                                                                                      |

## 1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Buchse für Starterkabel
2. Anzeige
3. Netztaste
4. Pad zum kabellosen Laden
5. Klammer
6. Starterkabel
7. Ladekabel
8. USB-Ausgangsanschluss 5 V - 3 A
9. USB-Ausgangsanschluss 5 V - 2,4 A
10. USB-C-Eingangsbuchse zum Aufladen
11. Licht

## 2 Sicherheit

### 2.1 Sicherheitshinweise

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**⚠️ Vorsicht!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

### 2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.
- Kinder dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Modifizieren Sie das Produkt nicht.
- Öffnen oder zerlegen Sie das Produkt nicht. Wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Das Produkt ist nicht für den Einsatz an Orten geeignet, an denen sich oft Kinder aufhalten.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Das Produkt muss an einem trockenen, gut belüfteten Ort, fern von Flüssigkeiten, verwendet werden.
- Es darf nur das mitgelieferte oder an das Produkt angepasste Zubehör verwendet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit beschädigten Kabeln.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es einem starken Schlag ausgesetzt, heruntergefallen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Stecken Sie Ihre Finger oder Hände nicht in das Produkt.
- Legen Sie das Produkt nicht in die Batterie, wenn das Produkt zur Starthilfe einer Fahrzeugbatterie verwendet wird.
- Versuchen Sie nicht, eine beschädigte oder eingefrorene Batterie zu starten.
- Schließen Sie das Produkt nicht an eine kurzgeschlossene Batterie an.
- Stellen Sie sicher, dass die interne Batterie des Produkts nicht einfriert.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, um ein Fahrzeug zu starten, wenn die interne Batterie des Produkts geladen wird.
- Alle persönlichen Metallgegenstände wie Schmuck müssen entfernt werden, wenn Sie mit Blei-Säure-Batterien arbeiten. Eine Blei-Säure-Batterie kann Kurzschlussstrom erzeugen, der zu schweren Verbrennungen führen kann.
- Halten Sie das Produkt von Werkzeugen fern. Reduzieren Sie das Risiko, dass Metallgegenstände wie Werkzeuge auf die Batterie fallen, da dies zu Funken, Kurzschlüssen oder Explosionen führen kann.
- Achten Sie darauf, dass sich die Klemmen nicht gegenseitig oder dasselbe Metallstück berühren.
- Stellen Sie sicher, dass jemand in der Nähe ist, der Ihnen zu Hilfe kommt, wenn Sie mit einer Blei-Säure-Batterie arbeiten.
- Wenn Batteriesäure mit Ihrer Haut oder Kleidung in Kontakt kommt, spülen Sie den Bereich sofort mindestens 30 Minuten lang mit Wasser ab.
- Wenn Batteriesäure mit Ihren Augen in Kontakt kommt, spülen Sie die Augen sofort mindestens 10 Minuten lang mit fließendem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Wenn Batteriesäure versehentlich verschluckt wird, kein Erbrechen herbeiführen. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzteil der Kennzeichnung auf dem Etikett des Produkts entspricht.
- Das Produkt hat einen Lithium-Ionen-Akku. Im Brandfall wenden Sie sich an den Rettungsdienst. Ein spezieller Feuerlöscher kann verwendet werden, um das Feuer zu löschen. Verwenden Sie als letzten Ausweg Wasser, um das Feuer zu löschen. Versuchen Sie nicht, ein heißes, rauchendes oder brennendes Produkt aufzuheben oder zu bewegen, da Sie sich verletzen könnten.

## 3 Anwendung

### 3.1 So überprüfen Sie den Ladezustand der internen Batterie

- Drücken Sie die „POWER“-Taste. Das LCD-Display zeigt den Ladezustand des Akkus an.

**Hinweis!** Der interne Akku muss geladen werden, wenn der Ladezustand unter 85 % liegt. Siehe [„3.2 So laden Sie den internen Akku des Produkts auf“ auf Seite 39.](#)

### 3.2 So laden Sie den internen Akku des Produkts auf

- Der interne Akku muss geladen werden, wenn der Ladezustand unter 85 % liegt.
- Laden Sie das Produkt immer so schnell wie möglich nach jedem Gebrauch auf.
- Lassen Sie den Akku nicht vollständig entladen.

- 1 Verbinden Sie das USB-C-Ende des Ladekabels mit dem Eingangsanschluss (A). (Abbildung 2)
- 2 Verbinden Sie das USB-A-Ende des Ladekabels mit einem 2A-USB-Ladegerät (B) oder einem 2-A-USB-Ladeanschluss.
- 3 Schließen Sie das Ladegerät an eine Wechselstrom- oder Gleichstromsteckdose an. Das LCD-Display des Produkts leuchtet auf, die Ziffern beginnen zu blinken und es wird „IN“ angezeigt.

**Hinweis!** Das vollständige Aufladen des Produkts dauert 3 - 5 Stunden. Wenn ein Ladegerät mit weniger als 2 A verwendet wird, verlängert sich die Ladezeit.

- 4 Wenn der interne Akku des Produkts vollständig geladen ist, zeigt das Display „100 %“ an.
- 5 Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose. Ziehen Sie das Ladekabel vom Ladegerät ab und ziehen Sie dann das Ladekabel vom Produkt ab.

### 3.3 So laden Sie ein Mobilgerät auf

**Hinweis!** Technische Daten zur Ladeleistung erhalten Sie vom Hersteller des Mobilgeräts.

Das Produkt hat 2 verschiedene USB-A-Anschlüsse.

- A. Normales Laden mit 5 V.
- B. Schnelles Laden mit 5 V, 9 V oder 12 V.

- 1 Verbinden Sie das Ladekabel des Mobilgeräts mit dem entsprechenden USB-A-Anschluss des Produkts (A). (Abbildung 3)
- 2 Verbinden Sie das andere Ende des Ladekabels des Mobilgeräts mit dem Mobilgerät (B).
- 3 Drücken Sie die „POWER“-Taste. Der Ladevorgang startet automatisch und das Display zeigt an, welcher USB-A-Anschluss gerade verwendet wird.
- 4 Um den Ladevorgang zu beenden, ziehen Sie das Ladekabel vom Mobilgerät und dann vom Produkt ab. Das Produkt stoppt automatisch.
- 5 Laden Sie das Produkt so schnell wie möglich auf. Siehe [„3.2 So laden Sie den internen Akku des Produkts auf“ auf Seite 39.](#)

### 3.4 So laden Sie ein Mobilgerät drahtlos auf

Das kabellose Ladepad bietet 10 W Leistung zum Laden kompatibler Mobilgeräte.

**Hinweis!** Erkundigen Sie sich beim Hersteller des Mobilgeräts, ob das Gerät kabelloses Laden unterstützt.

- 1 Legen Sie das Mobilgerät mit der Vorderseite nach oben auf das Ladepad des Produkts. (Abbildung 4)
- 2 Drücken Sie die „POWER“-Taste. Der Ladevorgang startet automatisch und ein Symbol erscheint auf dem Display.
- 3 Um den Ladevorgang zu beenden, entfernen Sie das Mobilgerät.
- 4 Laden Sie das Produkt so schnell wie möglich auf. Siehe [„3.2 So laden Sie den internen Akku des Produkts auf“ auf Seite 39.](#)

### 3.5 So starten Sie ein Fahrzeug

**! Achtung!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn keine Batterie im Fahrzeug installiert ist, da dies das elektrische System des Fahrzeugs beschädigen kann.

**! Achtung!** Versuchen Sie nicht öfter als dreimal hintereinander, ein Fahrzeug zu starten. Wenn das Fahrzeug nach 3 Versuchen nicht startet, wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

**Hinweis!** Die interne Batterie des Produkts muss einen Ladezustand von mindestens 75 % haben, um ein Fahrzeug starten zu können.

- Vergewissern Sie sich in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs, ob die Spannung der Batterie der Ausgangsspannung des Produkts entspricht.
- Das Produkt darf nur für Starthilfefahrzeuge mit einem 12-V-Batteriesystem verwendet werden.
- Es darf nur das mit dem Produkt gelieferte Starterkabel verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Ausgangskabel nicht durch Motorhaube, Tür und Motorteile beschädigt werden können. Wenn die Motorhaube während der Starthilfe geschlossen werden muss, achten Sie darauf, dass die Haube nicht die Metallteile der Klemmen berührt oder die Isolierung der Kabel durchtrennt.
- Wenn das Auto nach dem zweiten Versuch nicht anspringt, vergewissern Sie sich, dass die LED-Anzeige des Starterkabels konstant grün leuchtet. Wenn eine LED-Anzeige blinkt oder Sie einen Piepton hören, finden Sie weitere Informationen unter „6 Fehlersuche“ auf Seite 41
- Beachten Sie, dass kaltes Wetter die Leistung der internen Batterie des Produkts beeinträchtigen kann.

- 1** Vergewissern Sie sich, dass die Zündung und alle elektrischen Geräte wie Heizung und Beleuchtung des Fahrzeugs ausgeschaltet sind.
- 2** Verbinden Sie das Starterkabel mit dem Produkt (A). Die grüne LED-Anzeige am Starterkabel blinkt, um anzuzeigen, dass sich das Produkt im Start-Standby-Modus befindet. (Abbildung 5)
- 3** Vergewissern Sie sich, dass der Minuspol des Fahrzeugs mit dem Chassis verbunden ist. Wenn nicht, wenden Sie sich an Ihren Händler.

**! Achtung!** Stellen Sie sicher, dass die Kabel des Produkts nicht in der Nähe von beweglichen Teilen sind.

- 4** Die rote Klemme (+) an den Pluspol (+) der Fahrzeugbatterie (B) anschließen.

**! Warnung!** Die schwarze Klammer (-) nicht an den Vergaser oder die Kraftstoffleitungen des Fahrzeugs anschließen.

- 5** Die schwarze Klammer (-) an das Fahrgestell, ein dickes Metallteil des Rahmens oder den Motorblock des Fahrzeugs (C) anschließen. Die LED-Anzeige am Starterkabel leuchtet konstant grün, um anzuzeigen, dass das Produkt startbereit ist.

**Hinweis!** Wenn die Batterie des Fahrzeugs extrem entladen ist, kann die anfängliche Stromaufnahme des Produkts den Kurzschlusschutz im Starterkabel aktivieren. Das Starterkabel wird automatisch zurückgesetzt, wenn der Zustand behoben ist.

- 6** Starten Sie das Fahrzeug und lassen Sie den Motor maximal 3 Sekunden lang laufen. Warten Sie mindestens 1 Minute, bevor Sie einen zweiten Versuch unternehmen.

**Hinweis!** Wenn der Motor nach dem zweiten Versuch nicht anspringt, vergewissern Sie sich, dass die LED-Anzeige des Starterkabels konstant grün leuchtet. Wenn eine LED-Anzeige blinkt oder Sie einen Piepton hören, finden Sie weitere Informationen unter „6 Fehlersuche“ auf Seite 41.

- 7** Trennen Sie nach dem Starten des Motors zuerst die schwarze Klammer (-) und dann die rote Klemme (+).
- 8** Laden Sie das Produkt so schnell wie möglich auf. Siehe „3.2 So laden Sie den internen Akku des Produkts auf“ auf Seite 39.

### 3.6 Zum Aufwärmen der Fahrzeugbatterie

Wärmen Sie die Batterie auf, wenn das Fahrzeug nicht startet, auch wenn die grüne LED-Anzeige des Starterkabels grün leuchtet.

- 1** Vergewissern Sie sich, dass das Produkt korrekt an das Fahrzeug angeschlossen ist. Siehe „3.5 So starten Sie ein Fahrzeug“ auf Seite 40.
- 2** Schalten Sie alle Lichter und elektrischen Zubehörteile des Fahrzeugs 1 Minute lang ein, um Strom vom Produkt zur Batterie zu ziehen.
- 3** Versuchen Sie den Motor anzulassen.
- 4** Wenn der Motor nicht anspringt, den Vorgang wiederholen.

**Hinweis!** Bei extrem kaltem Wetter können 2 - 3 Aufwärmversuche erforderlich sein, bevor der Motor anspringt.

### 3.6.1 LED-Anzeige am Starterkabel

| LED            | Beschreibung                                                                                                |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grün, blinkend | Stand-by-Modus Das Starterkabel ist an das Produkt angeschlossen, aber es ist keine Batterie angeschlossen. |
| Grün, konstant | Start-Bereitschaftsmodus. Das Starterkabel ist mit dem Produkt und der Batterie verbunden.                  |

## 3.7 So verwenden Sie die Lampe des Produkts

- 1 Halten Sie den Netzschalter gedrückt, bis das Licht dauerhaft leuchtet, und lassen Sie dann den Netzschalter los. (Abbildung 6)
- 2 Drücken Sie den Netzschalter und lassen Sie ihn los, um zwischen den Modi zu wechseln. (Abbildung 6)
  - A. Blinken für SOS-Signal.
  - B. Im Blink-Modus blinken.
  - C. Schalten Sie die Lampe aus.

- 3 Laden Sie das Produkt so schnell wie möglich auf. Siehe [„3.2 So laden Sie den internen Akku des Produkts auf“ auf Seite 39.](#)

## 4 Lagerung

- Laden Sie den Akku vor der Lagerung vollständig auf.
- Wenn das Produkt nicht häufig verwendet wird, laden Sie den Akku mindestens einmal im Monat auf, um eine vollständige Entladung zu verhindern.
- Lagern Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen -10 - 45 °C.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## 5 Wartung und Pflege

### 5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Verwenden Sie bei Bedarf ein trockenes Tuch, um jegliche Batteriekorrosion und anderen Schmutz oder Öl von den Batterieklemmen, Kabeln und dem Außengehäuse abzuwischen.

## 6 Fehlersuche

| Problem                                                                                       | Mögliche Ursache                                      | Maßnahme                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Display lässt sich nicht einschalten.                                                     | Die interne Batterie ist nicht geladen.               | Überprüfen Sie den Ladezustand der internen Batterie. Siehe <a href="#">„3.1 So überprüfen Sie den Ladezustand der internen Batterie“ auf Seite 39.</a> Laden Sie bei Bedarf den internen Akku des Produkts auf. Siehe <a href="#">„3.2 So laden Sie den internen Akku des Produkts auf“ auf Seite 39.</a> |
|                                                                                               | Der Netzschalter wurde nicht gedrückt.                | Drücken Sie die „POWER“-Taste.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Das Thermometersymbol blinkt.                                                                 | Das Produkt ist zu heiß oder zu kalt.                 | Warten Sie, bis das Thermometersymbol verschwindet.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Das Produkt lässt sich nicht aufladen.                                                        | Die Stromquelle ist nicht aktiv.                      | Vergewissern Sie sich, dass das Ladekabel richtig angeschlossen ist.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Das Produkt startet, startet das Fahrzeug jedoch nicht.                                       | Der Ladezustand der internen Batterie ist zu niedrig. | Stellen Sie sicher, dass der Ladezustand der internen Batterie mindestens 50 % beträgt. Siehe <a href="#">„3.1 So überprüfen Sie den Ladezustand der internen Batterie“ auf Seite 39.</a>                                                                                                                  |
| Die grüne LED-Anzeige des Starterkabels leuchtet, aber der Motor des Fahrzeugs startet nicht. | Die Temperatur der Batterie ist zu niedrig.           | Wärmen Sie die Batterie auf. Siehe <a href="#">„3.6 Zum Aufwärmen der Fahrzeugbatterie“ auf Seite 40.</a>                                                                                                                                                                                                  |

6.1 Fehlercodes für Starterkabel

| LED                        | Ton                      | Beschreibung                                                                                                                   | Maßnahme                                                                                                                                                                          |
|----------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grün, blinkend             | -                        | Falsche Erkennung von Hochspannung.<br>Die grüne LED-Anzeige blinkt, nachdem die Klemmen an die Batterie angeschlossen wurden. | Starten Sie den Motor, um das Fahrzeug zu starten.                                                                                                                                |
| Rot, konstant              | Schneller Signalton      | Der Schutz vor umgekehrter Polarität ist aktiviert.                                                                            | Schließen Sie die Klemmen richtig an das Fahrzeug an. Siehe „3.5 So starten Sie ein Fahrzeug“ auf Seite 40.                                                                       |
| -                          | -                        | Das Smart-Kabel ist nicht richtig an das Produkt angeschlossen.                                                                | Vergewissern Sie sich, dass das Starterkabel richtig an das Produkt angeschlossen ist.                                                                                            |
|                            |                          | Die interne Batterie des Produkts ist entladen.                                                                                | Überprüfen Sie den Ladezustand der internen Batterie und laden Sie die Batterie bei Bedarf auf. Siehe „3.1 So überprüfen Sie den Ladezustand der internen Batterie“ auf Seite 39. |
| Rot, konstant              | Schneller Signalton      | Die Klemmen sind kurzgeschlossen.                                                                                              | Vergewissern Sie sich, dass die Klemmen korrekt mit dem Fahrzeug verbunden sind. Siehe „3.5 So starten Sie ein Fahrzeug“ auf Seite 40.                                            |
|                            |                          | Die Batterie des Fahrzeugs ist kurzgeschlossen.                                                                                | Tauschen Sie die Batterie des Fahrzeugs aus.                                                                                                                                      |
| 1 rot und 1 grün, konstant | Piept einmal pro Sekunde | Temperaturschutz                                                                                                               | Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es weiter verwenden.                                                                                                                   |

7 Entsorgung

7.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

| Spezifikation | Wert   |
|---------------|--------|
| Nennspannung  | 12 V   |
| Spannung      | 1500 A |
| Ladekapazität | 37 Wh  |

# Sisällysluettelo

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Johdanto</b>                                                | <b>43</b> |
| 1.1 Tuotteen kuvaus .....                                        | 43        |
| 1.2 Käyttötarkoitus .....                                        | 43        |
| 1.3 Symbolit .....                                               | 43        |
| 1.4 Tuotteen yleiskuvaus.....                                    | 44        |
| <b>2 Turvallisuus</b>                                            | <b>44</b> |
| 2.1 Turvallisuusmääräykset.....                                  | 44        |
| 2.2 Turvaohjeet käyttöä varten.....                              | 44        |
| <b>3 Käyttö</b>                                                  | <b>45</b> |
| 3.1 Voit tarkistaa sisäisen akun<br>varauksen seuraavasti: ..... | 45        |
| 3.2 Tuotteen sisäisen akun lataaminen .....                      | 45        |
| 3.3 Mobiililaitteen lataaminen.....                              | 45        |
| 3.4 Mobiililaitteen lataaminen<br>langattomasti .....            | 45        |
| 3.5 Ajoneuvon käynnistäminen nopeasti .....                      | 46        |
| 3.6 Ajoneuvon akun lämmittäminen.....                            | 46        |
| 3.7 Tuotteen lampun käyttäminen .....                            | 47        |
| <b>4 Säilyttäminen</b>                                           | <b>47</b> |
| <b>5 Huolto</b>                                                  | <b>47</b> |
| 5.1 Tuotteen puhdistaminen .....                                 | 47        |
| <b>6 Vianetsintä</b>                                             | <b>47</b> |
| 6.1 Käynnistyskaapelin vikakoodit .....                          | 48        |
| <b>7 Hävittäminen</b>                                            | <b>48</b> |
| 7.1 Tuotteen hävittäminen .....                                  | 48        |
| <b>8 Tekninen data</b>                                           | <b>48</b> |

## 1 Johdanto

### 1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on apukäynnistin 12 V: n akuille. Tuotetta voidaan käyttää myös varavirtalähteenä ja valaistuksena.

### 1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään 12 V:n akkujen kanssa.

### 1.3 Symbolit

|                                                                                     |                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten. |
|    | Käytä suojakäsineitä.                                                                                                                                |
|    | Käytä suojalaseja.                                                                                                                                   |
|    | Varoitus! Räjähdyksenvaara.                                                                                                                          |
|    | Varoitus! Sähköiskun vaara.                                                                                                                          |
|    | Älä altista sateelle tai kosteudelle.                                                                                                                |
|  | Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.                                                                                      |
|  | Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.                                                                                               |

## 1.4 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Käynnistyskaapelin liitäntä
2. Näyttö
3. Virtapainike
4. Langattoman latauksen alusta
5. Puristin
6. Käynnistyskaapeli
7. Latauskaapeli
8. USB-lähtöportti 5 V - 3 A
9. USB-lähtöportti 5 V - 2,4 A
10. USB-C-tuloliitäntä lataamista varten
11. Valo

## 2 Turvallisuus

### 2.1 Turvallisuusmääräykset

**! Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

**! Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

**Huomaa!** Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

### 2.2 Turvaohjeet käyttöä varten

**! Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Nämä asiat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten tai tuotteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tuotetta.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Älä muuntele tuotetta itse.
- Älä avaa tai pura tuotetta. Kun huoltoja tai korjausta tarvitaan, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

- Tämä laitetta ei saa käyttää paikoissa, joissa on todennäköisesti lapsia.
- Älä anna lasten leikkiä tuotteella.
- Älä käytä tuotetta ei-ladattavien akkujen kanssa.
- Tuotetta on käytettävä kuivassa, hyvin ilmastoidussa tilassa etäällä nesteistä.
- Vain tuotteen mukana toimitettuja tai tuotteen kanssa yhteensopivia lisävarusteita saa käyttää.
- Älä käytä tuotetta vaurioituneiden kaapeleiden kanssa.
- Älä käytä tuotetta, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudonnut tai se on vahingoittunut muutoin.
- Älä laita sormiasi tai käsiäsi tuotteeseen.
- Älä aseta tuotetta akun päälle, kun tuotetta käytetään ajoneuvon akun käynnistämiseen.
- Älä yritä käynnistää vahingoittunutta tai jäätynyttä akkua.
- Älä kytke tuotetta oikosuljettuun akkuun.
- Varmista, että tuotteen sisäinen akku ei jäädy.
- Älä käytä tuotetta ajoneuvon käynnistämiseen, kun tuotteen sisäinen akku latautuu.
- Poista kaikki henkilökohtaiset metalliesineet, kuten korut, työskennellessäsi lyijyakkujen kanssa. Lyijyakku voi tuottaa oikosulkuvirtaa, joka voi aiheuttaa vakavia palovammoja.
- Pidä tuote loitolla työkaluista. Varmista, että metalliesineet, kuten työkalut, eivät pääse putoamaan akun päälle, koska se voi aiheuttaa kipinöitä, oikosulun tai räjähdyksen.
- Varmista, että puristimet eivät kosketa toisiaan tai samaa metallikappaletta.
- Varmista, että joku on tarpeeksi lähellä auttamaan sinua, kun työskentelet lyijyakkun parissa.
- Jos akkuhappoa joutuu iholle tai vaatteille, huuhtelee aluetta välittömästi vedellä vähintään 30 minuutin ajan.
- Jos akkuhappoa joutuu silmiin, huuhtelee silmät välittömästi juoksevilla vedellä vähintään 10 minuutin ajan ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Jos akkuhappoa nielään vahingossa, älä aiheuta oksentelua. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Varmista, että virtalähde vastaa tuotteen etiketissä olevaa merkintää.

- Tuotteessa on litiumioniakku. Tulipalon sattuessa ota yhteyttä hätäpalveluun. Palon sammuttamiseen voidaan käyttää erillistä sammutinta. Sammuta tulipaloa vedellä vasta viimeisenä keinona. Älä yritä poimia tai siirtää kuuma, savuavaa tai palavaa tuotetta, koska voit loukata itsesi.

## 3 Käyttö

### 3.1 Voit tarkistaa sisäisen akun varaustason seuraavasti:

- Paina virtapainiketta. LCD-näytössä näkyy akun varausprosentti.

**Huom!** Sisäinen akku on ladattava, jos lataustaso on alle 85 %. Katso lisätietoja kohdasta ["3.2 Tuotteen sisäisen akun lataaminen"](#) sivulla 45.

### 3.2 Tuotteen sisäisen akun lataaminen

- Sisäinen akku on ladattava, jos lataustaso on alle 85 %.
- Lataa tuote aina mahdollisimman pian jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Älä anna akun tyhjentyä kokonaan.

- 1 Liitä latauskaapelin USB-C-pää tuloporttiin (A). (Kuva 2)
- 2 Liitä latauskaapelin USB-A-pää 2 A:n USB-laturiin (B) tai 2 A:n USB-latausporttiin.
- 3 Liitä laturi AC- tai DC-pistorasiaan. Tuotteen LCD-näyttö syttyy, numerot alkavat vilkkua ja näytöllä näkyy "IN".

**Huom!** Tuotteen lataaminen täyteen kestää 3–5 tuntia. Jos käytetään laturia, jonka teho on alle 2 A, latausaika pitenee.

- 4 Kun tuotteen sisäinen akku on ladattu täyteen, näytössä näkyy "100%".
- 5 Irrota laturi pistorasiasta. Irrota latauskaapeli laturista ja irrota sitten latauskaapeli tuotteesta.

### 3.3 Mobiililaitteen lataaminen

**Huom!** Tarkista lataustehon tekniset tiedot mobiililaitteen valmistajalta.

Tuotteessa on 2 erilaista USB-A-porttia.

- A. Säännöllinen lataus 5 V:n jännitteellä.
- B. Nopea lataus 5 V:n, 9 V:n tai 12 V:n jännitteellä.

- 1 Liitä mobiililaitteen latauskaapeli tuotteen soveltuvaan USB-A-porttiin (A). (Kuva 3)
- 2 Liitä mobiililaitteen latauskaapelin toinen pää mobiililaitteeseen (B).
- 3 Paina virtapainiketta. Lataus käynnistyy automaattisesti ja näytössä näkyy, mikä USB-A-portti on käytössä.
- 4 Lopeta lataus irrottamalla latauskaapeli mobiililaitteesta ja sitten tuotteesta. Tuote pysähtyy automaattisesti.
- 5 Lataa tuote mahdollisimman pian. Katso lisätietoja kohdasta ["3.2 Tuotteen sisäisen akun lataaminen"](#) sivulla 45.

### 3.4 Mobiililaitteen lataaminen langattomasti

Langaton latausalusta tarjoaa 10 W:n virtaa yhteensopivien mobiililaitteiden lataamiseen.

**Huom!** Varmista mobiililaitteen valmistajalta, että laite tukee langatonta latausta.

- 1 Aseta mobiililaitte kuvapuoli ylöspäin tuotteen latausalustalle. (Kuva 4)
- 2 Paina virtapainiketta. Lataus alkaa automaattisesti ja näyttöön tulee symboli.
- 3 Lopeta lataus poistamalla mobiililaitte.
- 4 Lataa tuote mahdollisimman pian. Katso lisätietoja kohdasta ["3.2 Tuotteen sisäisen akun lataaminen"](#) sivulla 45.

### 3.5 Ajoneuvon käynnistäminen nopeasti

**! Huomio!** Älä käytä tuotetta, jos ajoneuvoon ei ole asennettu akkua, koska ajoneuvon sähköjärjestelmä voi vahingoittua.

**! Huomio!** Älä yritä käynnistää ajoneuvoa yli 3 kertaa peräkkäin. Jos ajoneuvo ei käynnisty 3 yrityksen jälkeen, ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

**Huom!** Tuotteen sisäisen akun varaustason on oltava vähintään 75 % ajoneuvon käynnistämiseksi.

- Tarkista ajoneuvon käyttöoppaasta, että akun jännite vastaa tuotteen lähtöjännitettä.
- Tuotetta saa käyttää vain 12 V:n akkujärjestelmällä varustettujen ajoneuvojen käynnistämiseen apuvirralla.
- Vain tuotteen mukana toimitettua käynnistyskaapelia saa käyttää.
- Varmista, että konepellin, oven ja moottorin osat eivät voi vahingoittaa lähtökaapeleita. Jos konepelti on suljettava apukäynnistuksen aikana, varmista, että konepelti ei kosketa puristimien metalliosia tai leikkaa kaapeleiden eristystä.
- Jos auto ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, varmista, että käynnistyskaapelin LED-merkkivalo palaa tasaisen vihreänä. Jos LED-merkkivalo vilkkuu tai kuulet piippauksen, katso ["6 Vianetsintä" sivulla 47](#).
- Huomaa, että kylmä sää voi vaikuttaa tuotteen sisäisen akun suorituskykyyn.

- 1** Varmista, että sytytysvirta ja kaikki sähkölaitteet, kuten ajoneuvon lämmitys ja valaistus, on kytketty pois päältä.
- 2** Liitä käynnistyskaapeli tuoteeseen (A). Käynnistyskaapelin vihreä LED-merkkivalo vilkkuu sen merkiksi, että tuote on käynnistytyn valmiustilassa. (Kuva 5)
- 3** Varmista, että ajoneuvon negatiivinen napa on kytketty runkoon. Jos näin ei ole, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

**! Huomio!** Varmista, että tuotteen kaapelit ovat kaukana liikkuvista osista.

- 4** Kytke punainen puristin (+) ajoneuvon akun (B) plusnapaan (+).

**! Varoitus!** Älä kytke mustaa puristinta (-) ajoneuvon kaasuttimeen tai polttoaineputkiin.

- 5** Kytke musta puristin (-) runkoon, rungon raskaaseen metalliosaan tai ajoneuvon moottorilohkoon (C). Käynnistyskaapelin LED-merkkivalo muuttuu tasaisesti vihreäksi sen merkiksi, että tuote on valmis käynnistettäväksi.

**Huom!** Jos ajoneuvon akku on erittäin tyhjä, tuotteen alkuvirranotto voi aktivoida käynnistyskaapelin oikosulkusuojauksen. Käynnistyskaapeli nollautuu automaattisesti, kun tila korjataan.

- 6** Käynnistä ajoneuvo ja anna moottorin käydä enintään 3 sekuntia ja odota vähintään 1 minuutti ennen toista yritystä.

**Huom!** Jos moottori ei käynnisty toisen yrityksen jälkeen, varmista, että käynnistyskaapelin LED-merkkivalo palaa tasaisen vihreänä. Jos LED-merkkivalo vilkkuu tai kuulet piippauksen, katso ["6 Vianetsintä" sivulla 47](#).

- 7** Kun moottori on käynnistynyt, irrota ensin musta puristin (-) ja sitten punainen puristin (+).
- 8** Lataa tuote mahdollisimman pian. Katso lisätietoja kohdasta ["3.2 Tuotteen sisäisen akun lataaminen" sivulla 45](#).

### 3.6 Ajoneuvon akun lämmittäminen

Lämmitä akku, jos ajoneuvo ei käynnisty, vaikka käynnistyskaapelin vihreä LED-merkkivalo palaa vihreänä.

- 1** Varmista, että tuote on kytketty oikein ajoneuvoon. Katso lisätietoja kohdasta ["3.5 Ajoneuvon käynnistäminen nopeasti" sivulla 46](#).
- 2** Kytke kaikki ajoneuvon valot ja sähköiset lisävarusteet päälle 1 minuutiksi, jotta virtaa otetaan tuotteesta akkuun.
- 3** Yritä käynnistää moottori.
- 4** Jos moottori ei käynnisty, toista toimenpide.

**Huom!** Erittäin kylmällä säällä moottorin käynnistyminen voi edellyttää 2–3 lämmitysyritystä.

### 3.6.1 Käynnistyskaapelin LED-merkkivalo-opas

| LED             | Kuvaus                                                                               |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Vihreä, vilkkuu | Valmiustila. Käynnistyskaapeli on kytketty tuotteeseen, mutta akkua ei ole kytketty. |
| Vihreä, kiinteä | Pikakäynnistyksen valmiustila. Käynnistyskaapeli on kytketty tuotteeseen ja akkuun.  |

## 3.7 Tuotteen lampun käyttäminen

**1** Pidä virtapainiketta painettuna, kunnes valo syttyy ja palaa tasaisesti, ja vapauta sitten virtapainike. (Kuva 6)

**2** Selaa tiloja painamalla virtapainiketta ja vapauttamalla se. (Kuva 6)

- A. SOS-signaalin salama.
- B. Vilkkutilan salama.
- C. Sammuta lamppu.

## 6 Vianetsintä

| Ongelma                                                                                | Mahdollinen syy                             | Toimenpide                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Näyttö ei käynnisty.                                                                   | Sisäistä akkua ei ole ladattu.              | Tarkista sisäisen akun varaustaso. Katso lisätietoja kohdasta <a href="#">"3.1 Voit tarkistaa sisäisen akun varaustason seuraavasti:" sivulla 45</a> . Lataa tarvittaessa tuotteen sisäinen akku. Katso lisätietoja kohdasta <a href="#">"3.2 Tuotteen sisäisen akun lataaminen" sivulla 45</a> . |
|                                                                                        | Virtapainiketta ei ole painettu.            | Paina virtapainiketta.                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Lämpömittarin symboli vilkkuu.                                                         | Tuote on liian kuuma tai liian kylmä.       | Odota, kunnes lämpömittarin symboli katoaa.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Tuote ei lataudu.                                                                      | Virtalähde ei ole jännitteinen.             | Varmista, että latauskaapeli on kytketty oikein.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Tuote käynnistyy, mutta ei käynnistä ajoneuvoa.                                        | Sisäisen akun lataustaso on liian alhainen. | Varmista, että sisäisen akun varaustaso on vähintään 50 %. Katso lisätietoja kohdasta <a href="#">"3.1 Voit tarkistaa sisäisen akun varaustason seuraavasti:" sivulla 45</a> .                                                                                                                    |
| Käynnistyskaapelin vihreä LED-merkkivalo palaa, mutta ajoneuvon moottori ei käynnisty. | Akun lämpötila on liian alhainen.           | Lämmitä akku. Katso lisätietoja kohdasta <a href="#">"3.6 Ajoneuvon akun lämmittäminen" sivulla 46</a> .                                                                                                                                                                                          |

**3** Lataa tuote mahdollisimman pian. Katso lisätietoja kohdasta ["3.2 Tuotteen sisäisen akun lataaminen" sivulla 45](#).

## 4 Säilyttäminen

- Lataa akku täyteen ennen varastointia.
- Jos tuotetta ei käytetä usein, lataa akku vähintään kerran kuukaudessa täydellisen purkautumisen estämiseksi.
- Säilytä tuotetta -10–45 °C:n lämpötilassa.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa suoralta auringonvalolta suojattuna.
- Säilytä tuote poissa lasten ulottuvilta.

## 5 Huolto

### 5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Pyyhi tarvittaessa kuivalla liinalla kaikki akun korroosio ja muu lika tai öljy akun puristimista, kaapeleista ja ulkokuoresta.

6.1 Käynnistyskaapelin vikakoodit

| LED                             | Ääni                      | Kuvaus                                                                                                                  | Toimenpide                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vihreä, vilkkuu                 | -                         | Korkean jännitteen virheellinen havaitseminen.<br><br>Vihreä LED-merkkivalo vilkkuu, kun puristimet on kytketty akkuun. | Käynnistä moottori käynnistääksesi ajoneuvon.                                                                                                                                    |
| 2 punaista, tasainen            | Nopea piippaus            | Käänteisen napaisuuden suojaus on aktivoitu.                                                                            | Kytke puristimet oikein ajoneuvoon. Katso lisätietoja kohdasta <a href="#">"3.5 Ajoneuvon käynnistäminen nopeasti"</a> sivulla 46.                                               |
| -                               | -                         | Älykaapelia ei ole kytketty oikein tuotteeseen.                                                                         | Varmista, että käynnistyskaapeli on kytketty oikein tuotteeseen.                                                                                                                 |
|                                 |                           | Tuotteen sisäinen akku on tyhjä.                                                                                        | Tarkista sisäisen akun varaustaso ja lataa akku tarvittaessa. Katso lisätietoja kohdasta <a href="#">"3.1 Voit tarkistaa sisäisen akun varaustason seuraavasti:"</a> sivulla 45. |
| 1 punainen, tasainen            | Nopea piippaus            | Puristimet ovat oikosulussa.                                                                                            | Varmista, että puristimet on kytketty oikein ajoneuvoon. Katso lisätietoja kohdasta <a href="#">"3.5 Ajoneuvon käynnistäminen nopeasti"</a> sivulla 46.                          |
|                                 |                           | Ajoneuvon akku on oikosulussa.                                                                                          | Vaihda ajoneuvon akku.                                                                                                                                                           |
| 1 punainen ja 1 vihreä, kiinteä | Piippaa kerran sekunnissa | Lämpötilan suojaus.                                                                                                     | Anna tuotteen jäähtyä ennen käytön jatkamista.                                                                                                                                   |

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

8 Tekninen data

| Tekniset tiedot    | Arvo   |
|--------------------|--------|
| Nimellisjännite    | 12 V   |
| Virta              | 1500 A |
| Latauskapasiteetti | 37 Wh  |

# Sommaire

|          |                                                               |           |
|----------|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Introduction</b>                                           | <b>49</b> |
| 1.1      | Description du produit.....                                   | 49        |
| 1.2      | Utilisation prévue.....                                       | 49        |
| 1.3      | Symboles.....                                                 | 49        |
| 1.4      | Présentation du produit .....                                 | 50        |
| <b>2</b> | <b>Sécurité</b>                                               | <b>50</b> |
| 2.1      | Définitions relatives à la sécurité.....                      | 50        |
| 2.2      | Consignes de sécurité pour le fonctionnement .....            | 50        |
| <b>3</b> | <b>Utilisation</b>                                            | <b>51</b> |
| 3.1      | Pour vérifier le niveau de charge de la batterie interne..... | 51        |
| 3.2      | Pour charger la batterie interne du produit .....             | 51        |
| 3.3      | Pour charger un appareil mobile.....                          | 51        |
| 3.4      | Pour charger un appareil mobile sans fil .....                | 51        |
| 3.5      | Pour démarrer rapidement un véhicule.....                     | 52        |
| 3.6      | Pour réchauffer la batterie du véhicule.....                  | 52        |
| 3.7      | Pour utiliser la lampe du produit .....                       | 53        |
| <b>4</b> | <b>Stockage</b>                                               | <b>53</b> |
| <b>5</b> | <b>Maintenance</b>                                            | <b>53</b> |
| 5.1      | Pour nettoyer le produit .....                                | 53        |
| <b>6</b> | <b>Dépannage</b>                                              | <b>53</b> |
| 6.1      | Codes d'erreur du câble de démarrage .....                    | 54        |
| <b>7</b> | <b>Élimination</b>                                            | <b>54</b> |
| 7.1      | Pour éliminer le produit.....                                 | 54        |
| <b>8</b> | <b>Données techniques</b>                                     | <b>54</b> |

## 1 Introduction

### 1.1 Description du produit

Le produit est un démarreur pour batteries 12 V. Le produit peut également être utilisé comme banque d'alimentation et éclairage.

### 1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné à être utilisé avec des batteries 12 V.

### 1.3 Symboles

|                                                                                     |                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez ces instructions pour référence future. |
|    | Portez des gants de protection.                                                                                                                                      |
|    | Portez des lunettes de protection.                                                                                                                                   |
|    | Avertissement ! Risque d'explosion.                                                                                                                                  |
|    | Avertissement ! Risque de choc électrique.                                                                                                                           |
|   | Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.                                                                                                                           |
|  | Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.                                                                                    |
|  | Recycler comme déchet électrique.                                                                                                                                    |

## 1.4 Présentation du produit

Figure 1

1. Prise pour câble de démarrage
2. Écran
3. Bouton d'alimentation
4. Socle de recharge sans fil
5. Pince
6. Câble de démarrage
7. Câble de chargement
8. Port de sortie USB 5 V - 3 A
9. Port de sortie USB 5 V - 2,4 A
10. Prise d'entrée USB-C pour le chargement
11. Voyant

## 2 Sécurité

### 2.1 Définitions relatives à la sécurité

**⚠ Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

**⚠ Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

**Remarque !** Informations nécessaires dans une situation donnée.

### 2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

**⚠ Attention !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Tenez le produit hors de la portée des enfants.
- Ne laissez aucun enfant ni aucune personne ne connaissant pas le produit l'utiliser.
- Les enfants ne doivent pas nettoyer ni effectuer d'entretien sur le produit sans surveillance.
- Ne modifiez pas le produit.
- Évitez d'ouvrir ou de démonter le produit. Lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire, consultez un centre de service agréé.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.
- Le produit ne convient pas à une utilisation dans des endroits où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec le produit.
- N'utilisez pas le produit avec des batteries non rechargeables.
- Le produit doit être utilisé dans un endroit sec et bien aéré, à l'écart des liquides.
- Seuls les accessoires fournis avec ou adaptés au produit doivent être utilisés.
- N'utilisez pas le produit avec des câbles endommagés.
- N'utilisez pas le produit s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne mettez pas vos doigts ou vos mains dans le produit.
- Ne placez pas le produit sur la batterie lorsque le produit est utilisé pour démarrer la batterie d'un véhicule.
- N'essayez pas de démarrer une batterie endommagée ou gelée.
- Ne connectez pas le produit à une batterie en court-circuit.
- Assurez-vous que la batterie interne du produit ne gèle pas.
- N'utilisez pas le produit pour démarrer un véhicule lorsque la batterie interne du produit est en charge.
- Tous les objets métalliques personnels tels que les bijoux doivent être retirés lorsque vous travaillez avec des batteries au plomb. Une batterie au plomb peut produire un courant de court-circuit susceptible de provoquer de graves brûlures.
- Gardez le produit à l'écart des outils. Réduisez le risque de chute d'objets métalliques tels que des outils sur la batterie, car cela pourrait provoquer des étincelles, un court-circuit ou une explosion.
- Assurez-vous que les pinces ne se touchent pas ou ne touchent pas un même morceau de métal.
- Assurez-vous qu'il y a quelqu'un suffisamment proche pour vous venir en aide lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb.
- Si de l'acide de batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement la zone avec de l'eau pendant au moins 30 minutes.
- Si de l'acide de batterie entre en contact avec vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante pendant au moins 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.
- Si quelqu'un avale accidentellement de l'acide de batterie, ne le faites pas vomir. Consultez immédiatement un médecin.

- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond au marquage figurant sur l'étiquette du produit.
- Le produit dispose d'une batterie lithium-ion. En cas d'incendie, consultez les secours. Un extincteur dédié peut être utilisé pour éteindre le feu. Utilisez de l'eau pour éteindre le feu en dernier recours. N'essayez pas de ramasser ou de déplacer un produit chaud, fumant ou en feu, car vous pourriez vous blesser.

## 3 Utilisation

### 3.1 Pour vérifier le niveau de charge de la batterie interne

- Appuyez sur le bouton d'alimentation. L'écran LCD affichera le pourcentage de charge de la batterie.

**Remarque !** La batterie interne doit être chargée si le niveau de charge est inférieur à 85 %. Consultez « [3.2 Pour charger la batterie interne du produit](#) » à la page 51.

### 3.2 Pour charger la batterie interne du produit

- La batterie interne doit être chargée si le niveau de charge est inférieur à 85 %.
- Chargez toujours le produit dès que possible après chaque utilisation.
- Ne laissez pas la batterie se décharger complètement.

- 1 Connectez l'extrémité USB-C du câble de chargement au port d'entrée (A). (Figure 2)
- 2 Connectez l'extrémité USB-A du câble de chargement à un chargeur USB 2 A (B) ou à un port de chargement USB 2 A.
- 3 Connectez le chargeur à une prise de courant CA ou CC. L'écran LCD du produit s'allume, les chiffres commencent à clignoter et indiquent « IN ».

**Remarque !** Compter de 3 à 5 heures pour charger complètement le produit. Si un chargeur inférieur à 2 A est utilisé, le temps de charge augmentera.

- 4 Lorsque la batterie interne du produit est complètement chargée, l'écran affiche « 100 % ».
- 5 Débranchez le chargeur de la prise de courant. Retirez le câble de charge du chargeur, puis retirez le câble de charge du produit.

### 3.3 Pour charger un appareil mobile

**Remarque !** Consultez le fabricant de l'appareil mobile pour connaître les spécifications de puissance de charge.

Le produit dispose de 2 ports USB-A différents.

- A. Charge régulière avec du 5 V.
- B. Chargement rapide avec du 5 V, 9 V ou 12 V.

- 1 Connectez le câble de chargement de l'appareil mobile au port USB-A applicable du produit (A). (Figure 3)
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble de chargement de l'appareil mobile à l'appareil mobile (B).
- 3 Appuyez sur le bouton d'alimentation. La charge démarre automatiquement et l'écran indique quel port USB-A est utilisé.
- 4 Pour arrêter la charge, débranchez le câble de charge de l'appareil mobile puis du produit. Le produit s'arrêtera automatiquement.

- 5 Rechargez le produit dès que possible. Consultez « [3.2 Pour charger la batterie interne du produit](#) » à la page 51.

### 3.4 Pour charger un appareil mobile sans fil

Le chargeur sans fil fournit 10 W de puissance pour charger les appareils mobiles compatibles.

**Remarque !** Consultez le fabricant de l'appareil mobile pour vous assurer que l'appareil prend bien en charge le chargement sans fil.

- 1 Placez l'appareil mobile face vers le haut sur le socle de chargement du produit. (Figure 4)
- 2 Appuyez sur le bouton d'alimentation. La charge démarre automatiquement et un symbole apparaît sur l'écran.
- 3 Pour arrêter le chargement, retirez l'appareil mobile.
- 4 Rechargez le produit dès que possible. Consultez « [3.2 Pour charger la batterie interne du produit](#) » à la page 51.

### 3.5 Pour démarrer rapidement un véhicule

**⚠ Attention !** Ne pas utiliser le produit s'il n'y a pas de batterie installée dans le véhicule car cela endommagerait le système électrique du véhicule.

**⚠ Attention !** Ne pas tenter de démarrer rapidement un véhicule plus de 3 fois consécutives. Si le véhicule ne démarre pas après 3 tentatives, consultez un centre de service agréé.

**Remarque !** La batterie interne du produit doit avoir un niveau de charge d'au moins 75 % pour démarrer rapidement un véhicule.

- Consultez le manuel d'utilisation du véhicule pour vous assurer que la tension de la batterie correspond à la tension de sortie du produit.
- Le produit ne doit être utilisé que pour démarrer les véhicules avec un système de batterie 12 V.
- Seul le câble de démarrage fourni avec le produit doit être utilisé.
- Assurez-vous que les câbles de sortie ne peuvent pas être endommagés par le capot, la porte et les pièces du moteur. Si le capot doit être fermé pendant le démarrage rapide, assurez-vous qu'il ne touche pas les parties métalliques des pinces et ne coupe pas l'isolation des câbles.
- Si la voiture ne démarre pas après la deuxième tentative, assurez-vous que le voyant LED du câble de démarrage est au vert fixe. Si un indicateur LED clignote ou si vous entendez un bip, voir « 6 Dépannage » à la page 53.
- Sachez que le froid peut affecter les performances de la batterie interne du produit.

- 1** Assurez-vous que l'allumeur et tous les appareils électriques tels que le chauffage et l'éclairage du véhicule sont éteints.
- 2** Connectez le câble de démarrage au produit (A). Le voyant LED vert sur le câble de démarrage clignotera pour indiquer que le produit est en mode veille de démarrage rapide. (Figure 5)
- 3** Assurez-vous que la borne négative du véhicule est connectée au châssis. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur.

**⚠ Attention !** Assurez-vous que les câbles du produit sont éloignés de toute pièce mobile.

- 4** Connectez la pince rouge (+) à la borne positive (+) de la batterie du véhicule (B).

**⚠ Attention !** Ne connectez pas la pince noire (-) au carburateur ou aux conduites de carburant du véhicule.

- 5** Connectez la pince noire (-) au châssis, à une partie métallique épaisse du cadre ou au bloc moteur du véhicule (C). Le voyant LED sur le câble de démarrage passera au vert fixe pour indiquer que le produit est prêt à démarrer.

**Remarque !** Si la batterie du véhicule est extrêmement déchargée, la consommation initiale de courant du produit peut activer la protection contre les courts-circuits dans le câble de démarrage. Le câble de démarrage se réinitialise automatiquement une fois la situation rétablie.

- 6** Démarrez le véhicule et laissez le moteur tourner pendant 3 secondes maximum et attendez au moins 1 minute avant une deuxième tentative.

**Remarque !** Si le moteur ne démarre pas après la deuxième tentative, assurez-vous que le voyant LED du câble de démarrage est au vert fixe. Si un indicateur LED clignote ou si vous entendez un bip, voir « 6 Dépannage » à la page 53.

- 7** Après le démarrage du moteur, débranchez d'abord la pince noire (-) puis la pince rouge (+).
- 8** Rechargez le produit dès que possible. Voir « 3.2 Pour charger la batterie interne du produit » à la page 51.

### 3.6 Pour réchauffer la batterie du véhicule

Faites chauffer la batterie si le véhicule ne démarre pas même lorsque le voyant LED vert du câble de démarrage s'allume en vert.

- 1** Assurez-vous que le produit est correctement connecté au véhicule. Voir « 3.5 Pour démarrer rapidement un véhicule » à la page 52.
- 2** Allumez toutes les lumières et accessoires électriques du véhicule pendant 1 minute pour envoyer du courant du produit vers la batterie.
- 3** Essayez de lancer le moteur.
- 4** Si le moteur ne démarre pas, répétez la procédure.

**Remarque !** Par temps extrêmement froid, 2 à 3 tentatives de préchauffage peuvent être nécessaires avant que le moteur ne démarre.

### 3.6.1 Guide des indicateurs LED du câble de démarrage

| LED              | Description                                                                                      |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vert, clignotant | Mode veille. Le câble de démarrage est connecté au produit mais aucune batterie n'est connectée. |
| Vert, fixe       | Mode de démarrage rapide. Le câble de démarrage est connecté au produit et à la batterie.        |

## 3.7 Pour utiliser la lampe du produit

- 1 Poussez et maintenez le bouton d'alimentation jusqu'à ce que la lumière s'allume de manière constante, puis relâchez le bouton d'alimentation. (Figure 6)
- 2 Appuyez et relâchez le bouton d'alimentation pour parcourir les modes. (Figure 6)
  - A. Flash pour signal SOS.
  - B. Flash en mode stroboscopique.
  - C. Arrêtez la lampe.

## 6 Dépannage

| Problème                                                                                       | Cause possible                                              | Action                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'écran ne s'allume pas.                                                                       | La batterie interne n'est pas chargée.                      | Vérifiez le niveau de charge de la batterie interne. Voir « 3.1 Pour vérifier le niveau de charge de la batterie interne » à la page 51. Si nécessaire, chargez la batterie interne du produit. Voir « 3.2 Pour charger la batterie interne du produit » à la page 51. |
|                                                                                                | Le bouton d'alimentation n'a pas été enfoncé.               | Appuyez sur le bouton d'alimentation.                                                                                                                                                                                                                                  |
| Le symbole du thermomètre clignote.                                                            | Le produit est trop chaud ou trop froid.                    | Attendez que le symbole du thermomètre disparaisse.                                                                                                                                                                                                                    |
| Le produit ne se recharge pas.                                                                 | La source d'alimentation n'est pas sous tension.            | Assurez-vous que le câble de chargement est correctement connecté.                                                                                                                                                                                                     |
| Le produit démarre, mais pas le véhicule.                                                      | Le niveau de charge de la batterie interne est trop faible. | Assurez-vous que le niveau de charge de la batterie interne est d'au moins 50 %. Voir « 3.1 Pour vérifier le niveau de charge de la batterie interne » à la page 51.                                                                                                   |
| Le voyant LED vert du câble de démarrage est allumé mais le moteur du véhicule ne démarre pas. | La température de la batterie est trop basse.               | Réchauffez la batterie. Voir « 3.6 Pour réchauffer la batterie du véhicule » à la page 52.                                                                                                                                                                             |

- 3 Rechargez le produit dès que possible. Voir « 3.2 Pour charger la batterie interne du produit » à la page 51.

## 4 Stockage

- Chargez complètement la batterie avant stockage.
- Si le produit n'est pas utilisé fréquemment, chargez la batterie au moins une fois par mois pour éviter une décharge totale.
- Conservez le produit à des températures comprises entre -10 et 45°C.
- Conservez le produit dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Tenez le produit hors de la portée des enfants.

## 5 Maintenance

### 5.1 Pour nettoyer le produit

- Si nécessaire, utilisez un chiffon sec pour essuyer toute trace de corrosion de la batterie et toute autre saleté ou huile des pinces de la batterie, des cordons et du boîtier extérieur.

## 6.1 Codes d'erreur du câble de démarrage

| LED                      | Son                       | Description                                                                                                     | Action                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vert, clignotant         | -                         | Fausse détection de haute tension.<br>Le voyant LED vert clignote une fois les pinces connectées à la batterie. | Démarrez le moteur pour démarrer le véhicule.                                                                                                                                  |
| 2 rouge, fixe            | Bip rapide                | La protection contre l'inversion de polarité est activée.                                                       | Connectez correctement les pinces au véhicule. Voir « 3.5 Pour démarrer rapidement un véhicule » à la page 52.                                                                 |
| -                        | -                         | Le câble intelligent n'est pas connecté correctement au produit.                                                | Assurez-vous que le câble de démarrage est correctement connecté au produit.                                                                                                   |
|                          |                           | La batterie interne du produit est déchargée.                                                                   | Vérifiez le niveau de charge de la batterie interne et si nécessaire, chargez la batterie. Voir « 3.1 Pour vérifier le niveau de charge de la batterie interne » à la page 51. |
| 1 rouge, fixe            | Bip rapide                | Les pinces sont en court-circuit.                                                                               | Assurez-vous que les pinces sont correctement connectées au véhicule. Voir « 3.5 Pour démarrer rapidement un véhicule » à la page 52.                                          |
|                          |                           | La batterie du véhicule est en court-circuit.                                                                   | Remplacez la batterie du véhicule.                                                                                                                                             |
| 1 rouge et 1 vert, fixes | Bips une fois par seconde | Protection contre la température.                                                                               | Laissez le produit refroidir avant toute utilisation ultérieure.                                                                                                               |

## 7 Élimination

### 7.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

## 8 Données techniques

| Spécifications     | Valeur |
|--------------------|--------|
| Tension nominale   | 12 V   |
| Courant            | 1500 A |
| Capacité de charge | 37 Wh  |

# Inhoudsopgave

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Inleiding</b>                                           | <b>55</b> |
| 1.1 Productbeschrijving .....                                | 55        |
| 1.2 Beoogd gebruik.....                                      | 55        |
| 1.3 Symbolen.....                                            | 55        |
| 1.4 Productoverzicht.....                                    | 56        |
| <b>2 Veiligheid</b>                                          | <b>56</b> |
| 2.1 Definities van veiligheid .....                          | 56        |
| 2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik .....              | 56        |
| <b>3 Gebruik</b>                                             | <b>57</b> |
| 3.1 Het laadniveau van de interne batterij controleren ..... | 57        |
| 3.2 De interne batterij van het product opladen.....         | 57        |
| 3.3 Een mobiel apparaat opladen .....                        | 57        |
| 3.4 Een mobiel apparaat draadloos opladen .....              | 57        |
| 3.5 Starthulp voor een voertuig .....                        | 58        |
| 3.6 De accu van het voertuig opwarmen .....                  | 58        |
| 3.7 De lamp van het product gebruiken .....                  | 59        |
| <b>4 Opbergen</b>                                            | <b>59</b> |
| <b>5 Onderhoud</b>                                           | <b>59</b> |
| 5.1 Het product schoonmaken.....                             | 59        |
| <b>6 Problemen oplossen</b>                                  | <b>59</b> |
| 6.1 Foutcodes startkabel.....                                | 60        |
| <b>7 Weggooien</b>                                           | <b>60</b> |
| 7.1 Het product afvoeren .....                               | 60        |
| <b>8 Technische gegevens</b>                                 | <b>60</b> |

## 1 Inleiding

### 1.1 Productbeschrijving

Het product is een starthulp voor 12 V-accu's. Het product kan ook gebruikt worden als powerbank en verlichting.

### 1.2 Beoogd gebruik

Het product is bedoeld voor 12 V-accu's.

### 1.3 Symbolen

|                                                                                     |                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. |
|    | Draag veiligheidshandschoenen.                                                                                                                                    |
|    | Draag oogbescherming.                                                                                                                                             |
|    | Waarschuwing! Ontploffingsgevaar.                                                                                                                                 |
|    | Waarschuwing! Risico op elektrische schok.                                                                                                                        |
|    | Niet blootstellen aan regen of vocht.                                                                                                                             |
|   | Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.                                                                                               |
|  | Recyclen als elektrisch afval.                                                                                                                                    |

## 1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Stopcontact voor startkabel
2. Display
3. Aan/uit-knop
4. Pad voor draadloos opladen
5. Klem
6. Startkabel
7. Oplaadkabel
8. USB-uitgangspoort 5 V – 3 A
9. USB-uitgangspoort 5 V – 2,4 A
10. USB-C-ingang voor opladen
11. Licht

## 2 Veiligheid

### 2.1 Definities van veiligheid

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

**⚠ Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

**Let op!** Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

### 2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Het product mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Het product is niet geschikt voor gebruik op locaties waar waarschijnlijk kinderen aanwezig zijn.
- Laat kinderen niet met het product spelen.
- Gebruik het product niet met niet-oplaadbare batterijen.
- Het product moet worden gebruikt in een droge, goed geventileerde ruimte uit de buurt van vloeistoffen.
- Alleen de accessoires die bij het product worden geleverd of aangepast, mogen worden gebruikt.
- Gebruik het product niet met beschadigde kabels.
- Gebruik het product niet als het een scherpe klap heeft gekregen, gevallen is of anderszins beschadigd is.
- Steek uw vingers of handen niet in het product.
- Plaats het product niet op de accu als het product wordt gebruikt als starthulp voor een accu van het voertuig.
- Probeer geen beschadigde of bevroren accu te starten.
- Sluit het product niet aan op een kortgesloten accu.
- Zorg ervoor dat de interne batterij van het product niet bevriest.
- Gebruik het product niet als starthulp voor een voertuig wanneer de interne batterij van het product wordt opgeladen.
- Alle persoonlijke metalen voorwerpen zoals sieraden moeten worden verwijderd bij het werken met loodzuuraccu's. Een loodzuuraccu kan kortsluitstroom produceren, die ernstige brandwonden kan veroorzaken.
- Houd het product uit de buurt van gereedschap. Verminder het risico op het laten vallen van metalen voorwerpen zoals gereedschap op de accu, omdat dit vonken, kortsluiting of explosies kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de klemmen elkaar of hetzelfde stuk metaal niet raken.
- Zorg ervoor dat er iemand dichtbij genoeg is om u te helpen als u met een loodzuuraccu werkt.
- Als accuzuur in contact komt met uw huid of kleding, spoelt u het gebied onmiddellijk gedurende ten minste 30 minuten af met water.
- Als accuzuur in contact komt met uw ogen, spoelt u de ogen onmiddellijk gedurende ten minste 10 minuten met stromend water en zoekt u onmiddellijk medische hulp.
- Als accuzuur per ongeluk wordt ingeslikt, mag u niet overgeven. Roep onmiddellijk medische hulp in.
- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen bent. Dat heeft een negatief effect op uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Laat dit product niet gebruiken door kinderen of mensen die het niet kennen.
- Kinderen mogen het product niet zonder toezicht schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
- Pas het product niet aan.
- Open of demonteer het product niet. Wanneer service of reparatie nodig is, raadpleegt u een erkend servicecentrum.

- Zorg ervoor dat de voeding overeenkomt met de markering op het etiket van het product.
- Het product heeft een lithium-ionbatterij. Verwijs bij brand naar de hulpdienst. Een speciale blusser kan worden gebruikt om de brand te blussen. Gebruik als laatste redmiddel water om het vuur te blussen. Probeer geen heet, rokend of brandend product op te pakken of te verplaatsen: dit kan verwondingen veroorzaken.

## 3 Gebruik

### 3.1 Het laadniveau van de interne batterij controleren

- Druk op de aan/uit-knop. Het lcd-scherm toont het laadpercentage van de batterij.

**Let op!** De interne batterij moet worden opgeladen als het laadniveau lager is dan 85%. Zie '[3.2 De interne batterij van het product opladen](#)' op pagina 57.

### 3.2 De interne batterij van het product opladen

- De interne batterij moet worden opgeladen als het laadniveau lager is dan 85%.
- Laad het product altijd zo snel mogelijk na elk gebruik op.
- Laad de accu niet volledig ontladen.

- 1 Sluit het USB-C-uiteinde van de oplaadkabel aan op de ingangspoort (A). (Afbeelding 2)
- 2 Sluit het USB-A-uiteinde van de oplaadkabel aan op een 2A USB-lader (B) of een 2 A USB-oplaadpoort.
- 3 Sluit de lader aan op een stopcontact. Het lcd-scherm van het product licht op, de cijfers beginnen te knipperen en 'IN' wordt weergegeven.

**Let op!** Het duurt 3–5 uur om het product volledig op te laden. Als een lader met minder dan 2 A wordt gebruikt, wordt de laadtijd verlengd.

- 4 Wanneer de interne batterij van het product volledig is opgeladen, wordt op het display '100%' weergegeven.
- 5 Haal de lader uit het stopcontact. Verwijder de oplaadkabel uit de oplader en verwijder vervolgens de oplaadkabel uit het product.

### 3.3 Een mobiel apparaat opladen

**Let op!** Raadpleeg de fabrikant van het mobiele apparaat voor de specificaties voor het laadvermogen.

Het product heeft 2 verschillende USB-A poorten.

- A. Normaal opladen met 5 V.
- B. Snel opladen met 5 V, 9 V of 12 V.

- 1 Sluit de oplaadkabel van het mobiele apparaat aan op de toepasselijke USB-A-poort van het product (A). (Afbeelding 3)
- 2 Sluit het andere uiteinde van de oplaadkabel van het mobiele apparaat aan op het mobiele apparaat (B).
- 3 Druk op de aan/uit-knop. Het opladen begint automatisch en het display toont welke USB-A-poort in gebruik is.
- 4 Koppel de oplaadkabel los van het mobiele apparaat en vervolgens van het product om het opladen te stoppen. Het product stopt automatisch.
- 5 Laad het product zo snel mogelijk op. Zie '[3.2 De interne batterij van het product opladen](#)' op pagina 57.

### 3.4 Een mobiel apparaat draadloos opladen

Het draadloze oplaadstation biedt 10 W vermogen om compatibele mobiele apparaten op te laden.

**Let op!** Raadpleeg de fabrikant van het mobiele apparaat om te controleren of het apparaat draadloos opladen ondersteunt.

- 1 Plaats het mobiele apparaat met de voorkant naar boven op het oplaadpad van het product. (Afbeelding 4)
- 2 Druk op de aan/uit-knop. Het laden begint automatisch en er verschijnt een symbool op het display.
- 3 Verwijder het mobiele apparaat om het opladen te stoppen.
- 4 Laad het product zo snel mogelijk op. Zie '[3.2 De interne batterij van het product opladen](#)' op pagina 57.

### 3.5 Starthulp voor een voertuig

**⚠ Voorzichtig!** Gebruik het product niet als er geen accu in het voertuig is geïnstalleerd, omdat dit het elektrische systeem van het voertuig kan beschadigen.

**⚠ Voorzichtig!** Probeer een voertuig niet meer dan 3 keer achter elkaar met een starthulp te starten. Als het voertuig na 3 pogingen niet start, raadpleeg dan een erkend servicecentrum.

**Let op!** De interne batterij van het product moet een laadniveau van ten minste 75% hebben om een voertuig met starthulp te starten.

- Raadpleeg de gebruikershandleiding van het voertuig om ervoor te zorgen dat de spanning van de accu overeenkomt met de uitgangsspanning van het product.
- Het product mag alleen worden gebruikt om voertuigen met een 12V-accusysteem te starten.
- Alleen de startkabel bij het product wordt geleverd mag worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de uitgangskabels niet kunnen worden beschadigd door de motorkap, deur en motoronderdelen. Als de kap gesloten moet zijn tijdens het starten met starthulp, moet u ervoor zorgen dat de kap de metalen delen van de klemmen niet raakt of de isolatie van de kabels doorknipt.
- Als de motor na de tweede poging niet gaat draaien, controleer dan of de led-indicator van de startkabel groen blijft. Raadpleeg ['6 Problemen oplossen' op pagina 59](#) als een led-indicator knippert of u piepend geluid hoort.
- Houd er rekening mee dat koud weer de prestaties van de interne batterij van het product kan beïnvloeden.

- 1** Zorg ervoor dat het contact en alle elektrische apparaten zoals verwarming en verlichting van het voertuig zijn uitgeschakeld.
- 2** Sluit de startkabel aan op het product (A). De groene LED-indicator op de startkabel knippert om aan te geven dat het product zich in de stand-bymodus starthulp bevindt. (Afbeelding 5)
- 3** Zorg ervoor dat de minpool van het voertuig is aangesloten op het chassis. Zo niet, raadpleegt u uw reseller.

**⚠ Voorzichtig!** Zorg ervoor dat de kabels van het product uit de buurt zijn van bewegende delen.

- 4** Sluit de rode klem (+) aan op de pluspool (+) van de accu van het voertuig (B).

**⚠ Waarschuwing!** Sluit de zwarte klem (-) niet aan op de carburateur of brandstofleidingen van het voertuig.

- 5** Verbind de zwarte klem (-) met het chassis, een zwaar metalen deel van het frame of het motorblok van het voertuig (C). De led-indicator op de startkabel wordt groen om aan te geven dat het product klaar is voor starthulp.

**Let op!** Als de accu van het voertuig extreem ontladen is, kan de aanvankelijke stroomafname van het product de kortsluitbeveiliging in de startkabel activeren. De startkabel wordt automatisch gereset wanneer de toestand is gecorrigeerd.

- 6** Start het voertuig en laat de motor maximaal 3 seconden aanzwengelen en wacht minimaal 1 minuut voor een tweede poging.

**Let op!** Als de motor na de tweede poging niet gaat draaien, controleer dan of de led-indicator van de startkabel groen blijft. Als een led-indicator knippert of u een piepend geluid hoort, raadpleegt u ['6 Problemen oplossen' op pagina 59](#).

- 7** Nadat de motor is gestart, koppelt u eerst de zwarte klem (-) los en vervolgens de rode klem (+).
- 8** Laad het product zo snel mogelijk op. Raadpleeg ['3.2 De interne batterij van het product opladen' op pagina 57](#).

### 3.6 De accu van het voertuig opwarmen

Warm de accu op als het voertuig niet start, zelfs als de groene led-indicator van de startkabel groen brandt.

- 1** Controleer of het product correct op het voertuig is aangesloten. Zie ['3.5 Starthulp voor een voertuig' op pagina 58](#).
- 2** Schakel alle lichten en elektrische accessoires van het voertuig gedurende 1 minuut in om stroom van het product naar de accu te trekken.
- 3** Probeer de motor aan te zetten.
- 4** Als de motor niet start, herhaalt u de procedure.

**Let op!** Bij extreem koud weer kunnen 2-3 opwarpogingen nodig zijn voordat de motor start.

### 3.6.1 Handleiding led-indicator startkabel

| Led                | Beschrijving                                                                                  |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Groen, knipperend  | Stand-bymodus. De startkabel is aangesloten op het product, maar er is geen accu aangesloten. |
| Groen, voortdurend | Modus gereed voor starthulp. De startkabel is aangesloten op het product en de accu.          |

## 3.7 De lamp van het product gebruiken

- 1 Houd de aan/uit-knop ingedrukt totdat het lampje constant brandt en laat de aan/uit-knop los. (Afbeelding 6)
- 2 Laat de aan/uit-knop los om tussen de modi te schakelen. (Afbeelding 6)
  - A. Flash voor SOS-signaal.
  - B. Flitsen in stroboscoopmodus.
  - C. Stop de lamp.

- 3 Laad het product zo snel mogelijk op. Zie '3.2 De interne batterij van het product opladen' op pagina 57.

## 4 Opbergen

- Laad de accu volledig op voordat u hem opbergt.
- Als het product niet regelmatig wordt gebruikt, laadt u de accu minstens één keer per maand op om totale ontlading te voorkomen.
- Bewaar het product bij temperaturen tussen -10-45°C.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten direct zonlicht.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.

## 5 Onderhoud

### 5.1 Het product schoonmaken

- Gebruik indien nodig een droge doek om alle accucorrosie en ander vuil of olie van de accuklemmen, snoeren en de buitenbehuizing af te vegen.

## 6 Problemen oplossen

| Probleem                                                                                     | Mogelijke oorzaak                                  | Actie                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het display gaat niet aan.                                                                   | De interne batterij is niet opgeladen.             | Controleer het laadniveau van de interne batterij. Zie '3.1 Het laadniveau van de interne batterij controleren' op pagina 57. Laad indien nodig de interne batterij van het product op. Zie '3.2 De interne batterij van het product opladen' op pagina 57. |
|                                                                                              | De aan/uit-knop is niet ingedrukt.                 | Druk op de aan/uit-knop.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Het thermometersymbool knippert.                                                             | Het product is te warm of te koud.                 | Wacht tot het thermometersymbool verdwijnt.                                                                                                                                                                                                                 |
| Het product laadt niet op.                                                                   | De stroombron staat niet onder spanning.           | Controleer of de oplaadkabel correct is aangesloten.                                                                                                                                                                                                        |
| Het product start, maar het voertuig wordt niet gestart.                                     | Het laadniveau van de interne batterij is te laag. | Zorg ervoor dat het laadniveau van de interne batterij ten minste 50% is. Zie '3.1 Het laadniveau van de interne batterij controleren' op pagina 57.                                                                                                        |
| De groene led-indicator van de startkabel brandt, maar de motor van het voertuig start niet. | De temperatuur van de accu is te laag.             | Verwarm de accu. Zie '3.6 De accu van het voertuig opwarmen' op pagina 58.                                                                                                                                                                                  |

## 6.1 Foutcodes startkabel

| Led                     | Geluid                    | Beschrijving                                                                                                       | Actie                                                                                                                                                                              |
|-------------------------|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Groen, knipperend       | -                         | Valse detectie van hoogspanning.<br>De groene led-indicator knippert nadat de klemmen op de accu zijn aangesloten. | Start de motor om het voertuig met starthulp te starten.                                                                                                                           |
| 2 rood, permanent       | Snelle pieptoon           | Bescherming tegen omgekeerde polariteit is geactiveerd.                                                            | Sluit de klemmen correct aan op het voertuig. Zie <a href="#">'3.5 Starthulp voor een voertuig' op pagina 58</a> .                                                                 |
| -                       | -                         | De slimme kabel is niet correct aangesloten op het product.                                                        | Controleer of de startkabel correct is aangesloten op het product.                                                                                                                 |
|                         |                           | De interne batterij van het product wordt ontladen.                                                                | Controleer het laadniveau van de interne batterij en laad indien nodig de batterij op. Zie <a href="#">'3.1 Het laadniveau van de interne batterij controleren' op pagina 57</a> . |
| 1 rood, permanent       | Snelle pieptoon           | De klemmen zijn kortgesloten.                                                                                      | Zorg ervoor dat de klemmen correct op het voertuig zijn aangesloten. Zie <a href="#">'3.5 Starthulp voor een voertuig' op pagina 58</a> .                                          |
|                         |                           | De accu van het voertuig is kortgesloten.                                                                          | Vervang de accu van het voertuig.                                                                                                                                                  |
| 1 rood en 1 groen, vast | Piept eenmaal per seconde | Temperatuurbescherming.                                                                                            | Laat het product afkoelen voordat u het verder gebruikt.                                                                                                                           |

## 7 Weggooien

### 7.1 Het product afvoeren

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

## 8 Technische gegevens

| Specificaties     | Waarde |
|-------------------|--------|
| Nominale spanning | 12 V   |
| Actueel           | 1500 A |
| Laadvermogen      | 37 Wh  |



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE /  
EU SAMSVARSERKLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÄRING /  
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEERKLÄRUNG /  
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ /  
EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikelnummer / Varenummer / Numer artykułu /  
Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

**028824**

**Model no.: SL473**



**Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**JUMPSTART / BATTPACK 1500PA / HJÄLPSTART / BATTERIPACK 1500PA /  
STARTHJELP / BATT.PAKKE 1500PA / JUMPSTART / BATTERIPAKKE 1500PA /  
POM.AKUM.ROZR / ZEST.AKUM 1500PA / HILFSSTARTER / BATTERIE 1500PA /  
APUKÄYNNISTIMET / AKKU 1500PA / AIDE AU DÉMARRAGE 1500PA /  
STARTHULP 1500PA**

**1500 PA, 12V**

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

| Directive / Regulation           | Harmonised standard                                                                            |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LVD 2014 / 35 / EU               | EN 62471                                                                                       |
| RED 2014 / 53 / EU               | EN 62311:2020, EN 62368-1:2014+A1, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-3 V2.1.1, EN 301 417 V1.1.1 |
| RoHS 2011 / 65 / EU + 2015 / 863 | EN 50581:2012                                                                                  |

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -24

Signed for and on behalf of / Undertecknad för och på uppdrag av / Signert for og på vegne av / Underskrevet for og på vegne af / Podpisano w imieniu i na rzecz / Unterzeichnet für und im Auftrag von / Allekirjoitettu puolesta ja puolesta / Signé pour et au nom de / Ondertekend voor en namens:

Skara 2024-03-26

**Mattias Lif**  
BUSINESS AREA MANAGER







[www.jula.com](http://www.jula.com)